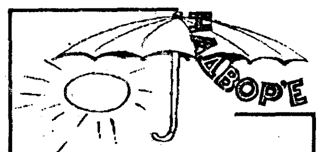
СПАДАРОЖНІКАВАЕ! ● БТ, РТР, Астанкіна, НТБ С.-Пецярбург, Польшча-1, Польшча-2.

**Мікалай Фірулёў:**
*- Толькі на Гарадзеншчыне ў скарбонку дзяржавы ў выглядзе падаткаў недапаступіла звыш 200 мільярдаў рублёў.*
ст. 3

***ТАНКЕТКІ З ГОРАДНІ***

**Міжваеннае дваццацігоддзе. Час, які наўмысна выкрасьлілі з гісторыі Горадні, Заходняй Беларусі.**

ст. 7




У выходныя будзе хмарна, з праясьненьнямі, часамі мокры сьнег і сьнег. 15-га ўдзень слабая мяцеліца, а ўначы без ападкаў, на дарогах галаледзіца. Вецер паўднёвы з пераходам на заходні, 4-9 м/с, а 15-га ўдзень - парывы да 12-14 м/с. Тэмпература 14 сьнежня -1-6, 15-га ўначы -4-9, а ўдзень -0-5.


# ПАГОНЯ

ЗАСНАВАНА Ў 1920 Г

ВЫХОДЗІЦЬ ПА ПЯТНІЦАХ

ГРАМАДЗКА-ПАЛІТЫЧНАЯ ГАЗЕТА

№ 50 (197) • 13 - 19 сьнежня 1996 г. • Кошт свабодны


## ПРАЕКТЫ ЗАСТАЛІСЯ НА ПАПЕРЫ

**Калі ў Горадні будзе наладжаны нармальны рух аўтобусаў і тралейбусаў? Што гэтаму перашкаджае?**

**Гэтыя пытаньні хвалююць, напэўна, кожнага гарадзенца, які карыстаецца паслугамі гарадзкога транспарту. Асабліва цяпер, з надыходам халадоў, калі доўгае чаканьне свайго аўтобусу ці тралейбусу ў дадатак да згубленага часу каштуе яшчэ і здароўя. Якія перспектывы ў вырашэньні гэтых праблемаў бачыць кіраўніцтва гораду? На гэтую тэму інтэрв'ю карэспандэнта «Пагоні» з начальнікам аддзелу транспарту, сувязі, тавараў і паслугаў гарвыканкаму Міхаілам Будзько.**

-Без набыцьця дастатковай колькасьці аўтобусаў і тралейбусаў гэтыя праблемы мы ня вырашым. Наш некалі кампактны горад у сувязі з разбудовай мікраёнаў Вішнявец і Дзевятоўка працягвае расьці ўшырыню. Прыходзіцца падаўжаць маршруты, а гэта павялічвае інтэрвал у руху транспарту. Набыць жа новы аўтобус сёньня праблематычна. МАЗ, які выпускае «Неапланы», просіць за самую танную сваю машыну 130 тысячаў даляраў! Тралейбус новага ўзору каштуе таксама нямала - мільярд і 600 мільёнаў. Прыходзіцца падтрымліваць у працоўным стане транспарт, які ўжо адслужыў свой век...

***- На апошняй сесіі гарадзкога савету дэпутатам паведамілі, што гарвыканкам выдаткаваў сродкі на набыцьцё пяці патрыманых аўтобусаў у Германіі...***

-Грошы, выдаткаваныя каля трох месяцаў назад да гэтага часу мы ня можам перавесьці ў валюту. Усе звароты ў Нацыянальны банк, іншыя структуры ўлады з просьбай паспрыяць у гэтым не далі пакуль выніку.

***-І ўсё ж такі, як гарадзкія ўлады плануюць вырашыць праблемы з грамадзкім транспартам?***

-Ужо з 16 сьнежня з 10 да 14.30 гадзінаў на дзевяць адзінак павінна павялічыцца колькасьць аўтобусаў на маршрутах N 3, 8, 15, 17, 20. Праўда, залежаць гэта будзе ад наяўнасьці дызельнага паліва. Сітуацыя склалася такая, што сёньня мы ведаем, што на заўтра заправіць аўтобусы ёсьць чым. Ці будзе на пасьлязаўтра - невядома. Наколькі я ведаю, у нафтабазы таксама праблемы з канвертацыяй грошай.

***-Шмат размоваў у свой час хадзіла пра новыя тралейбусныя лініі...***

-Сапраўды, планавалася злучыць аўтавакзал з чыгункай па вуліцы Будзёнага. Але асфальт пасьля рэканструкцыі вуліцы там паклалі ў папярэдніх памерах. Пры такой шырыне дарогі рух тралейбусаў забаронены. На пашырэньне ж дарогі патрэбны грошы. А іх пакуль няма. З-за гэтага не рэалізуецца магчымасьць злучыць праз Румлёўскі мост «Азот» і «Хімвалакно».

***-Ідэю будаўніцтва тралейбуснай лініі да рынку таксама «пахавалі»?***

-Праект будаўніцтва гэтай лініі, а таксама тралейбуснага дэпо N2 у раёне вёскі Вішнявец ёсьць, але работы яшчэ не пачаліся...

***-У сувязі з ростам мінімальнай заробкавай платы, напэўна, чакаецца павышэньне кошту за праезд у транспарце...***

-На міжгародніх і прыгарадных маршрутах кошты павялічацца ўжо з 13 сьнежня. Кіламетр праезду ў «міжгорадзе» ў «мяккім» аўтобусе будзе каштаваць цяпер 300 рублёў (да гэтага часу - 280). Магчыма, што ў сувязі з ростам зарплаты і коштаў на дызельнае паліва падаражаюць і квіткі ў гарадзкім таранспарце. Рашэньне пра гэта павінен прыняць аблвыканкам.

**Вітаўт Руднік**

## ХТО САРВАЎ СТОП-КРАН?

**Дэлегацыя навукоўцаў з Венгрыі і Румыніі ня здолела ўчора прыехаць у Горадню на адкрыцьцё міжнароднай канферэнцыі «Стэфан Баторы і Усходняя Еўропа яго часу».** Нягледзячы на папярэднюю дамову мадзьярскай амбасады ў Варшаве з адпаведнымі службамі Польшчы, аўтобус з навукоўцамі цэлую ноч 12 сьнежня прастаяў на польска-беларускай мяжы ў агульнай чарзе. На момант, калі рыхтаваўся гэты матэрыял, па просьбе арганізатараў канферэнцыі вырашэньнем гэтай сітуацыі займаліся супрацоўнікі Генеральнага консульства Польшчы ў Горадні.

## БІЗНЕС-СУСТРЭЧА

**Сустрэча беларускіх і польскіх бізнесменаў-вытворцаў мэблі адбылася 10 сьнежня ў генеральным консульстве Польшчы ў Горадні. Арганізавалі сустрэчу гарадзенскі аддзел беларускай Гандлёва-прамысловай палаты і Польска-Літоўская гандлёвая палата з Сувалак.**

Як паведаміў «Пагоні» загадчык зьнешэканамічнага аддзелу гарадзенскай палаты Пётр Каралёў, удзел у спатканьні ўзялі 16 польскіх і 12 беларускіх фірмаў. За дзьве гадзіны перамоваў прадпрымальнікі з абодвух бакоў мяжы здолелі знайсьці гандлёвых партнёраў, якіх шукалі месяцамі.

## СУСЕДКА ПРАПАНУЕ СУВЯЗІ

**З 4 да 6 сьнежня на Гарадзеншчыне з афіцыйным візітам знаходзіўся кіраўнік гандлёва-эканамічнай місіі пры амбасадзе Украіны ў Беларусі Яўген Федарэнка.** Мэтай візіту спадара Федарэнкі былі перамовы аб аднаўленьні ўзаемавыгадных эканамічных сувязяў паміж гарадзенскімі і ўкраінскімі прадпрыемствамі. Кіраўнік місіі наведаў вытворчае аб'яднаньне «Азот», гарадзенскі шклозавод, лідскае адкрытае акцыянернае таварыства « Лакафарба», фірму «Лідаграпраммаш», сустрэўся з кіраўніцтвам гарадзенскага аблвыканкаму. Па выніках візіту падпісаны пратакол аб намерах. Згодна гэтаму дакуманту, гарадзенскі і ўкраінскі бакі абавязуюцца спрыяць разьвіцьцю беларуска-ўкраінскіх гандлёвых сувязяў. Да прыкладу, гарадзенскія прадпрыемствы і арганізацыі, незалежна ад формы ўласнасьці, з гэтага часу могуць непасрэдна зьвяртацца ў гандлёва-эканамічную місію ўкраінскай амбасады за дапамогай у пошуку партнёраў у суседняй краіне. **Менскі тэлефон місіі: 26-92-02.**

## САЛЯРКІ НЯМА! А ЦІ БУДЗЕ ...

**Тое, што на Беларусі перыядычна ўзьнікаюць праблемы з бензінам, стала звычайнай зьявай. Гэтае паліва ці зьнікала зусім, ці даражэла, ці прадавалася ў абмежаванай колькасьці. Уладальнікі аўтамабіляў з дызельнымі рухавікамі заўсёды знаходзіліся ў лепшых умовах. Салярка была значна таньнейшай за бензін. Яе можна было набыць без асаблівых клопатаў.**

Але ўжо два тыдні на аўтазапраўках Горадні няма дызельнага паліва. Ходзяць чуткі, што, калі яно і зьявіцца, дык будзе даражэйшым за бензін АІ-93.

«Пагоня» зьвярнулася з просьбай патлумачыць сытуацыю з дызельным палівам да намесьніка генеральнага дырэктара Гарадзенскай нафтабазы Уладзіміра Ударцава.

Спадар Уладзімір сказаў, што саляркі няма, бо на нафтаперапрацоўчых камбінатах Беларусі няма нафты. Гэтыя прадпрыемствы працуюць, выкарыстоўваючы толькі адну трэць сваіх магутнасьцяў. Нафтабаза магла б купіць дызельнае паліва ў камерсантаў, але для гэтага патрэбны даляры. А іх прадпрыемства можа набыць толькі па курсу Нацбанку, што немагчыма зрабіць, бо за 15400 рублёў даляры нафтабазе ніхто не прадае. А ў выпадку набыцьця валюты па рэальнаму курсу кошт дызельнага паліва для спажыўцоў склаў бы 5300-5400 рублёў за літар. На пытаньне, ці зьявіцца салярка ў продажы ў найбліжэйшыя часы, спадар Ударцаў адказаць ня змог.

А тым часам каля аўтазаправак прадпрымальныя маладыя людзі прапаноўваюць усім ахвотнікам дызельнае паліва коштам 3500 рублёў за літар. Цікава, дзе яны набываюць даляры на яго закуп?

**З. Генаш.**

**ДЛЯ ЖЫХАРОЎ ГОРАДНІ І ВОБЛАСЬЦІ ПАДПІСКА ЗАКАНЧВАЕЦЦА 20 СЬНЕЖНЯ**

## «ЯМЩИК, НЕ ГОНИ ЛОШАДЕЙ...»

**Беларуская навукова-прамысловая асацыяцыя зьвярнулася ў Кабінет Міністраў рэспублікі з просьбай разгледзець магчымасьць прадаўжэньня тэрмінаў агульнарэспубліканскай перарэгістрацыі суб'ектаў гаспадараньня, якая, як вядома, павінна завяршыцца да 1 студзеня 1997 году.** У прыватнасьці, было прапанавана прадоўжыць перарэгістрацыю на наступныя тэрміны: для прадпрыемстваў-рэзідэнтаў Рэспублікі Беларусь без замежных укладаў у статутныя фонды — да 1 студзеня 1998 году; для прадпрыемстваў з замежнымі інвестыцыямі (сумесных, замежных) — да 1 студзеня 1999 году; для прадстаўніцтваў замежных фірмаў — да 1 студзеня 2000 году; для прадпрымальнікаў без утварэньня юрыдычнай асобы — да 1 ліпеня 1997 году. На пасяджэньні прэзідыуму БНПА, дзе прымаўся гэты зварот да ўраду, было таксама адзначана, што «правядзеньне перарэгістрацыі бяз сьпешкі будзе садзейнічаць якасьці гэтай працы, ня будзе адцягваць кіраўнікоў і сьпецыялістаў на стаяньне ў чэргах, ня будзе адпужваць замежных інвестараў ад укладваньня прамых інвес тыцыяў у эканоміку Беларусі і не прывядзе да рэзкага скарачэньня працоўных мес цаў і паступленьняў у бюджэт».

## ЛЮБІШ КАТАЦЦА, ЛЮБІ І ГРОШЫКІ ПЛАЦІЦЬ

**У Міністэрстве транспарту і камунікацыяў Беларусі распрацава на Праграма разьвіцьця прыгранічнай інфраструктуры на беларуска-польскай мяжы. Яна прадугледжвае рэканструкцыю дзейных і будаўніц тва новых пагранічных пунктаў пропуску для аўтамабільнага грузавога і пасажыр скага транспарту.** Так, плануецца комплекснае абуладкаваньне і пашырэньне пунктаў «Казловічы», «Дамачова», «Брузгі — Кузніца Беластоцкая», а таксама тэрмінала «Варшаўскі мост». Па падліках сьпецыялістаў, на рэалізацыю гэтых праектаў запатрабуецца амаль што 64 мільёны ЭКЮ. Як вядома, вырашэньне праблемы паскарэньня пропуску аўтатранспартных сродкаў праз беларуска-польскую мяжу зьяўляецца састаўной часткай мадэрнізацыі транспартнага калідору N 2 Берлін—Варшава—Менск—Масква. Паколькі доля беларускага аўтатранспарту, які ідзе праз мяжу, складае менш чым 30 працэнтаў, транспартнікам здаецца слушным паставіць пытаньне аб аказаньні рэспубліцы міжнароднай дапамогі ў фінансаваньні згаданых праектаў. Мяркуецца, што пытаньне гэтае будзе ўзнята беларускім бокам на будучай Агульнаеўрапейскай транспартнай канферэнцыі па развіцьці панеўрапейскіх інтэрмадэльных транспартных калідораў, якая пройдзе летам 1997 году ў Хельсінкі.

## БУДЗЕ І НА НАШАЙ ВУЛІЦЫ СЬВЯТА

Да канца гэтага месяца ў Горадні запланавана правесьці чарговую сустрэчу экспертаў Беларусі, Расеі, Летувы і Польшчы на прадмет стварэньня еўрарэгіёну «Нёман». Арганізацыяй яе займаецца сьпецыяльна створаная міжведамасная рабочая група. На адным з апошніх пасяджэньняў якой вырашана сфармаваць у яе рамках дзьве рабочыя падгрупы. Адна з іх зоймецца распрацоўкай установчых дакумантаў для стварэньня беларускага бюро еўрарэгіёну, а таксама вызначэньнем крыніцаў фінансаваньня ягонай дзейнасьці. Другая падгрупа будзе працаваць непасрэдна з замежнымі экспертамі, арганізоўваючы іх азнаямленчыя паездкі па ўжо дзейных еўрарэгіёнах Польшчы, Германіі і Чэхіі, а таксама зоймецца аказаньнем практычнай дапамогі ўладам Гарадзенскай вобласьці.

## ЁСЬЦЬ ШТО ДАСТАЦЬ «ИЗ ШИРОКИХ ШТАНИН»

**Міжнародны дзень абароны правоў чалавека беларускія ўлады вырашылі адзначыць урачыстым уручэньнем пашпартоў новага ўзору.** Акцыя праходзіла адначасова па ўсёй краіне і дала пачатак масавай пашпартызацыі насельніцтва Беларусі. У Горадні ў адсутнасьці старшыні аблвыканкаму Аляксандра Дубко, які дагульвае свой адпачынак, пашпарты ўручаў яго першы намесьнік, сп. Літвін.

Першымі ў вобласьці новыя пасьведчаньні атрымалі дзесяць чалавек - школьнікі Яўген Кісель і Максім Арцукевіч, завуч інтэрнату для дзяцей з кепскім зрокам Ірына Куроўская, былы «афганец», удзельнік ліквідацыі аварыі на ЧАЭС Аляксандр Роцык, вайсковец у адстаўцы Рыгор Хамуцільнік, жывёлагадовец калгасу «Кастрычнік» Гарадзенскага раёну Алена Бараноўская, маладая сям'я Віктара і Натальлі Бусько, а таксама Герой Савецкага Саюзу Іван Лебедзеў, славуты цяжкаатлет Аляксандр Курловіч **(на здымку).**

На працягу найбліжэйшых пяці гадоў атрымаць новыя пашпарты ў вобласьці павінна больш за 750 тысячаў чалавек. З улікам таго, што гарадзенскае бюро пашпартызацыі ў стане штодзённа афармляць 800-1000 дакумантаў, начальнік управы ўнутраных справаў аблвыканкаму Анатоль Белашэўскі паведаміў, што цалкам рэальна «ўкласьціся» ў чатыры гады. За новы пашпарт прыйдзецца заплаціць дзяржаве 30% мінімальнай заробнай платы.

З 1 студзеня 1997 году, па словах сп. Літвіна, новы беларускі пашпарт стане «выязным» і будзе адначасова выкарыстоўвацца і як замежны. Праўда, тым, хто зьбіраецца ехаць па ім за мяжу, прыйдзецца выкласьці яшчэ пяць «мінімалак» (на сёньня - 500 тысячаў), каб у дакуманце зрабілі адпаведны запіс-дазвол на выезд. За атрыманьнем новых пашпартоў неабходна зьвяртацца ў пашпартныя сталы па месцы жыхарства.

**Вітаўт Руднік**

# ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

## КАЛІ МЫ НЕ ПРЫВЯДЗЁМ БЕЛАРУСЬ ПАД ШТАНДАРЫ НАЦЫЯНАЛЬНАЙ ІДЭІ, ТО ЛУКАШЭНКА ПРЫВЯДЗЕ НАС У РАСЕЮ

**7 сьнежня ў Менску прайшоў чарговы Сойм Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне». Сойм разгледзеў сітуацыю ў краіне пасьля рэферэндуму і некаторыя асьпекты дзейнасьці Фронту ў новых умовах.**

Сойм кваліфікаваў рэферэндум 24 лістапада як дзяржаўны пераварот, зьдзейсьнены рэжымам Лукашэнкі з дапамогай імперскіх сілаў Расеі. Сойм канстатаваў расьсейваньне ілюзіяў наконт дэмакратычнай Расеі.

Разам з тым, некаторыя сябры Сойму спрабавалі надаць саюз з інтэрліберальнымі дзеячамі Беларусі як аснову далейшай дзейнасьці БНФ.

Пазіцыю радыкальнага крыла яскрава выказала спадарыня Людміла Шлома: «Чаго мы на сёньнешні дзень баімся найболей? Найболей мы баімся страты дзяржавы. Уся палітычная гульня перайшла ўжо на расейскае поле. Ад Беларусі больш нічога не залежыць. Зараз усё залежыць ад таго, калі Расея захоча нас узяць. Што можа стрымаць Беларусь? 1. Крытычны стан расейскай эканомікі. 2. Боязь Расеі беларускага нацыянальнага супраціву»

Расея не спыніцца перад дэмакратамі, бо элементарнай зьнешняй дэмакратыі ў Расеі болей. І яна дасьць нам тую дэмакратыю, якую хочуць Багданкевіч, Шушкевіч і іншыя. Далучэньне можа сьпісаць і крызіс расейскай эканомікі, сьпісаць на Беларусь.

Ад нас залежыць паказаць нацыянальны супраціў. Менавіта гэта павінна стаць генеральнай стратэгіяй Фронту. Асноўная лінія - на вулічную дэмакратыю. Усе кангрэсы - гэта толькі пабочныя сродкі. Нельга забываць, што там сядзяць палітычныя банкруты, якія нічога не зрабілі, меўшы рэальную ўладу. Яны хутка рассыплюцца, як рассыпаўся Канстытуцыйны суд. Пакуль яшчэ існуе Прэзідыум Вярхоўнага Савету, трэба змусіць яго падпісаць зварот да краінаў, што гарантавалі нашую незалежнасьць у Будапешце, з мэтай, каб яны дабіліся такой жа гаранты і для нас з боку Расеі. Побач з тым, Прэзідыум павінен асудзіць здраду з боку Расеі. Мы не павінны баяцца выступіць супраць расейскага шавінізму і расейскага імперыялізму.

У сувязі з гэтым важна згадаць ліст Зянона Пазьняка да папярэдняга Сойму. Старшыня Фронту як у ваду глядзеў, ставячы на першы план нацыянальную ідэю. Прайшоў месяц і стала відавочна, што Фронт ізноў павінен падымаць штандар нацыянальнай ідэі і супрацоўніцтва з інтэрліберламі магчыма толькі на грунце гэтай ідэі. Фронт ня можа арыентаваць сваю дзейнасьць на стварэньне палітычнага іміджу для палітыкаў кшталту Ганчара ды Булахава. Фронт існуе не для таго, каб яго лідары насілі мікрафон перад Шарэцкім, бо пасьля гэтага справа дойдзе да нашэньня начнога гаршка. Фронт існуе для змаганьня за дзяржаву, незалежную Беларускую Дзяржаву.

Сойм прыняў зьмеркаваньне адносна справаздачна - перадвыбарчай кампаніі. У суполках яна павінна закончыцца да 31.01.97г., у раённых і гарадзкіх арганізацыях - да 20.02.97. Абласныя і Менская гарадзкая канферэнцыя пройдуць да 10.03.97. Вясной 1997 году пройдзе чарговы зьезд БНФ «Адраджэньне».

Сойм Беларускага Народнага Фронту прыняў заяву, у якой асудзіў шэраг беларускіх палітыкаў і дэпутатаў Вярхоўнага Савету 13-скліканьня ў «ілюзіях» адносна расейскіх сілаў, зацікаўленых нібыта ў разьвіцьці дэмакратыі на Беларусі. Як адзначаецца ў заяве, гэтыя ж палітыкі «лічылі сваім абавязкам «клеіць» на Народны Фронт ярлыкі «нацыянал-радыкалізму» і «экстрэмізму». Цяпер жа, калі апошнія палітычныя падзеі рассеялі ўсе ілюзіі, на думку кіраўніцтва БНФ, «стала агульнапрызнанай» галоўная роля Народнага Фронту ў барацьбе за ўстанаўленьне ў Беларусі дэмакратыі і канстытуцыйнага ладу. «Пачынаецца новы этап у палітычнай гісторыі Беларусі, — адзначаецца ў заяве, — калі ўсе сілы, што абараняюць дэмакратыю, пачынаюць разумець, што яна магчымая толькі ў незалежнай краіне». Аўтары заявы паведамляюць аб сваёй гатоўнасьці цесна супрацоўнічаць з рознымі арганізацыямі і грамадзянамі, якія падзяляюць прынцыпы БНФ.

**Станіслаў Суднік**

## РЭФЕРЭНДУМ - ЯШЧЭ АДЗІН КРОК... ДА БЕЛАРУСІ

**Нават не дачакаўшыся афіцыйнага зацьверджаньня вынікаў рэферэндуму, Аляксандр Лукашэнка абвясьціў аб сваёй чарговай сакрушальнай перамозе над ворагамі, а дакладней кажучы - над беларускім народам. Усьлед за ім прэзідэнцкія і расейскія СМІ загаварылі пра посьпех кіраўніка Беларусі ў палітычнай барацьбе. Усе асноўныя тэлеканалы сьвету паказвалі, як дэпутаты Вярхоўнага Савету пакорліва выносілі свае асабістыя рэчы з будынка ВС. Пасьля гэтага палітычныя аглядальнікі пачалі казаць аб паразе беларускай апазіцыі.**

Але ці зьяўляецца пройгрыш апазіцыйных дэпутатаў перамогай Прэзідэнта? Ці паставіў рэферэндум кропку ў гісторыі нашага Адраджэньня? Сьцьвярджаць такое могуць толькі тыя, хто не ўлічвае сьпецыфічнае становішча, у якім знаходзіцца нашае грамадзтва.

Рэферэндум нанёс зьнішчальны ўдар па той палітычнай сіле, якая стала апазіцыйнай прэзідэнту, калі аўтарытарная ўлада Аляксандра Лукашэнкі пачала пагражаць асабістым інтарэсам яе прадстаўнікоў. Былыя паплечнікі прэзідэнта, русіфікаваныя бізнесмены, камуністы і аграрыі - усіх іх Лукашэнка сам зрабіў сваімі ворагамі, калі пачаў прыносіць іх у ахвяру сваёй папулісцкай палітыцы. Па паходжаньню такую апазіцыю можна назваць наменклатурнай. Многія з гэтых апазіцыянераў паўтара гады таму, калі прэзідэнцкія апрычнікі ў Вярхоўным Савеце зьбівалі лепшых прадстаўнікоў нацыянальнай апазіцыі, паціралі рукі і казалі: «Мала далі.»

2 красавіка гэтага году кіраўніцтва Вярхоўнага Савету было ня ў Менску, сярод людзей, якія пратэставалі супраць здрады Радзіме, а ў Маскве, побач з Лукашэнкам. Толькі тры дэпутаты прагаласавалі супраць стварэньня ССР. Яшчэ два месяцы таму Савет Аграрнай Партыі Гарадзенскай вобласьці, з якой паходзяць і старшыня партыі Гіруць, і старшыня ВС Шарэцкі, у сваёй заяве адзначыў станоўчыя моманты ў палітыцы Прэзідэнта. А менавіта, зьнішчэньня дзяржаўнасьці, нацыянальнай сімволікі, прыніжэньне статусу беларускай мовы і недапушчэньне ў парламант нацыянальнай апазіцыі.

Асноўная надзея ў змаганьні з Прэзідэнтам у наменклатурнай апазіцыі была на падтрымку Масквы. Пачарговыя паездкі ў Расею Аляксандра Лукашэнкі і парламантарыяў нагадвалі спаборніцтва «Хто прадасьць Радзіму на больш выгадных Крамлю ўмовах». Масква выбрала Лукашэнку. Гэта было шокам для наменклатурнай апазіцыі. Яна нават не змагла выкарыстаць момант, калі зьявілася магчымасьць адхіліць дэ-юрэ Прэзідэнта ад улады. Прэзыдыум ВС пакінуў свае рабочыя месцы па першаму загаду міліцыянта. Нават фіктыўная ўлада была згублена.

Камуністычная і Аграрная партыі расколаты. Іхняе спадзяваньне на расейскіх аднадумцаў таксама не спраўдзілася. Вынікі змаганьня з Прэзідэнтам для наменклатурнай апазіцыі сапраўды катастрафічныя.

Але і для Прэзідэнта перамога аказалася піравай. Самае галоўнае, што «ліпавы» рэферэндум ня толькі ня вырашыў ніводнай праблемы, якія стаяць перад грамадзтвам, а нават паглыбіў іх. Па-ранейшаму ў Аляксандра Лукашэнкі няма саюзьнікаў, а ёсьць толькі падначаленыя. Ён разумее, што яны побач да тых часоў, пакуль улада ў ягоных руках. Падтрымка «народных мас» - справа ненадзейная. Аляксандр Рыгоравіч, напэўна, ня раз параўноўваў кадры з дзьвюх кінахронік. У адной італьянскія народныя масы з "захапленьнем" слухаюць прамову любімага Дучэ. А ў другой тыя ж «народныя масы» з няменшым захапленьнем зьдзекваюцца з падвешанага за ногі трупа ненавіснага Мусаліні.

Таму, калі пачаліся масавыя выступленьні нацыянальнай апазіцыі, Лукашэнка спалохаўся. Ён вырашыў даказаць сабе і ўсяму сьвету, што народ за яго, а адначасова ўзаконіць усе свае дзеяньні. Пры гэтым ён паставіў пад пагрозу пазбаўленьне ўлады ВС. Раней ні Канстытуцыйны Суд, ні ВС асабліва не перашкаджалі прэзідэнту парушаць Канстытуцыю. Заканадаўцы засупраціўляліся толькі тады, калі пад імі захісталіся іх утульныя крэслы.

Лукашэнка не разьлічыў свае сілы. Ён не чакаў такой адмоўнай рэакцыі на рэферэндум у грамадзтве. Аднак спыніцца Прэзідэнт ужо ня мог. Параза азначала для яго палітычную сьмерць. Таму Лукашэнка вымушаны быў выйграць, не зьвяртаючы ўвагі ні на Закон, ні на сапраўдную думку народу.

І чаго ён дабіўся? Палітычнай ізаляцыі краіны. Замест вобразу любімага народам прэзідэнта сьвет бачыць дыктатара. Шчырая падтрымка прафашысцкай расейскай апазіцыі можа зрабіць «мядзьвежую паслугу». Афіцыйная Масква, хоць і падтрымала Лукашэнку, але асабліва прыязна пакуль не выказваецца. Сярод падначаленых, якія засталіся, на пасаду старшыні парламанту не знайшлося нікога лепшага, чым камуніст-артадокс Малафееў. Застаецца толькі зноў прызначыць прэм'ер-міністрам Кебіча...

Сіла, якая зьяўляецца асноўным праціўнікам Аляксандра Лукашэнкі - гэта нацыянальная апазіцыя. Менавіта ганебнае прыніжэньне нацыянальнай годнасьці беларусаў вывела дзесяткі тысячаў людзей 24 сакавіка гэтага году на вуліцы сталіцы. Славутая «Менская вясна», якая прымусіла ўвесь сьвет зьвярнуць увагу на Беларусь, пачалася з дня адзначэньня ўгодкаў Беларускай Народнай Рэспублікі. Яшчэ не было канстытуцыйнага крызісу. Прэзідэнт адкрыта не казаў аб зьмяненьні палітычнага ладу ў рэспубліцы. Нацыянальная апазіцыя абараняла незалежнасьць краіны, супрацьстаяла наступу Аляксандра Лукашэнкі на дэмакратыю. У восеньскім канфлікце паміж прэзідэнтам і Вярхоўным Саветам нацыянальна сьвядомая частка Беларусі падтрымлівала дэпутатаў, якія спрабавалі абараніць закон. Але на ўсіх акцыях пратэсту супраць дыктатуры Прэзідэнта асноўнымі лозунгамі заставаліся : «Жыве Беларусь!» і «Незалежнасьць» .

Нацыянальная апазіцыя не панесла паразу. Наадварот, яна акрыяла пасьля мінулагодняга рэферэндуму, значна павялічылася колькасна і палепшылася якасна. Тысячы людзей паказалі, што не баяцца міліцэйскіх дубінак і арышту, гатовы абараняць Радзіму да канца. Бел-чырвона-белы сьцяг і беларуская мова сталі мець ня толькі геральдычнае і лінгвістычнае значэньне, але зрабіліся для ўсяго сьвету сімваламі змаганьня за дэмакратыю і лепшае жыцьцё на Беларусі.

Для адраджэнскага руху дзень 24 лістапада ня быў лёсавызначальнай датай. Ён стаў толькі яшчэ адным крокам на шляху да пабудовы ў цэнтры Еўропы незалежнай дэмакратычнай дзяржавы - Беларусі.

**Дз.Кісель**

## РУКІ ПРЭЧ!

23-24 сьнежня, з 11 да 12 гадзінаў, прадстаўнікі Беларускага Народнага Фронту плануюць правесьці пікетаваньне Пасольства Расейскай Федэрацыі ў Менску. Адпаведная заяўка ўжо пададзена ў Менгарвыканкам. Арганізатарам акцыі выступае БНФ. Як паведамілі ў штаб-кватэры Фронту, пікет накіраваны супраць «адкрытага ўмяшаньня расейскага кіраўніцтва ў палітычны крызіс на Беларусі», а таксама супраць «падтрымкі ўладамі Расеі рэжыму прэзідэнта Лукашэнкі».

## ВЫПІХВАЮЦЬ НА ПЛОШЧУ НЕЗАЛЕЖНАСЬЦІ?

Як заявіў на прэс-канферэнцыі трэцяга сьнежня ў штаб-кватэры БНФ выканаўца абавязкаў старшыні Народнага Фронту Лявон Баршчэўскі, магчыма, сустрэча з прэсай, якая праходзіла сёньня ў гэтай залі, — адна з апошніх. 31 сьнежня заканчваецца тэрмін арэнды Ўправай БНФ памяшканьняў па вул.Варвашэні, 19, прадоўжыць які гарадзкія ўлады не згаджаюцца. «Але нават калі нас пазбавяць памяшканьня, — запэўніў журналістаў Баршчэўскі, — працаваць мы будзем ня менш эфектыўна, чым раней».

## СТАЯЦЬ ДА КАНЦА!

**10 сьнежня а 15-й гадзіне ў сталічным Доме літаратара сабралася каля 40 дэпутатаў Вярхоўнага Савету 13-га скліканьня, якія адмовіліся працаваць у Нацыянальным сходзе.** Сярод іх шэсьць з дзевяці членаў Прэзідыума Вярхоўнага Савету — Сямён Шарэцкі, Васіль Новікаў, Генадзь Карпенка, Сяргей Калякін, Мячыслаў Гіруць і Сямён Домаш. Цікава, што з шаснаццаці старшыняў пастаянных камісіяў у зале прысутнічалі дзевяць. Адкрываючы сход, Сямён Шарэцкі адзначыў, што прысутныя тут і надалей застаюцца дэпутатамі і будуць выконваць тыя абяцаньні, якія давалі сваім выбаршчыкам. «Мы будзем выконваць Канстытуцыю 1994 году, якую дагэтуль лічым легітымнай», — заявіў С.Шарэцкі. Выступіўшыя ў дэбатах дэпутаты Генадзь Карпенка, Віктар Ганчар, Станіслаў Багданкевіч, Уладзімір Нісьцюк, Анатоль Лябедзька, Станіслаў Шушкевіч, Сяргей Калякін, Васіль Новікаў і іншыя гаварылі пра тое, што час разгубленасьці і асуджанасьці заканчваецца, і Вярхоўны Савет павінен працягваць сваю працу. Для пашырэньня сваіх шэрагаў было прапанавана прыцягнуць да працы Вярхоўнага Савету дэпутатаў, абраных 24 лістапада, а таксама тых прэтэндэнтаў на месца ў парламанце, якія занялі 24 лістапада ў сваіх акругах першае і другое месцы па колькасьці галасоў. Аднак, каб не парушаць легітымнасьць сходу, было вырашана апошнім прадаставіць толькі права дарадчага голасу. Пасьля вельмі бурнай дыскусіі было прынята рашэньне, якое складалася з трох пунктаў: старшыні камісіяў і падкамісіяў прадоўжаць выкананьне сваіх абавязкаў і ўкамплектуюць свае падраздзяленьні; пры Прэзідыуме Вярхоўнага Савету будуць створаны два невялікія аддзелы — арганізацыйны і інфармацыйны; вырашана таксама сабрацца яшчэ раз у гэтым годзе і зрабіць справаздачу аб зробленым. У заключэньне ўдзельнікі сходу прынялі заяву да грамадзянаў Беларусі і міжнароднай грамадзкасьці. У ёй гаворыцца, што прысутныя дэпутаты пацьвярджаюць вернасьць Канстытуцыі 1994 году, не прызнаюць легітымнага выніку рэферэндуму, заяўляюць, што адзіным легітымным ворганам прадстаўнічай улады застаецца Вярхоўны Савет 13-га скліканьня. Дэпутаты ў звароце заявілі аб гатоўнасьці падтрымліваць законнасьць у краіне.

**Уладзімір ГЛОД**

## ЦІ ЗРОБІЦЬ ЛУКАШЭНКА АПОШНІ КРОК, ІДУЧЫ ПА СЬЦЕЖЦЫ СЬМЕРЦІ?

**Калі прааналізаваць разгортваньне будучых палітычных падзеяў па сцэнары маскоўскіх гаспадароў Лукашэнкі (дзе галоўнае - захоп Беларусі Расеяй), становіцца дастаткова прадказальнай будучая скандальная падзея - сьмерць (магчыма, ня толькі палітычная) Лукашэнкі пасьля зьдзяйсьненьня анэксіі.**

Зараз Лукашэнку ўнушаюць, нават адкрытым тэкстам (хаця б той жа Бабурын), што, калі ён дапаможа акупаваць Беларусь, ён будзе першым прэтэндэнтам на пасаду прэзідэнта Расеі на найбліжэйшых выбарах. Я ж лічу сьмерць Лукашэнкі пасьля здачы Беларусі настолькі відавочнай, наколькі відавочна, што за сёньняшнім днём наступіць заўтрашні.

Уявім сабе, што Лукашэнка здаў Беларусь і пачаў змагацца за пасаду прэзідэнта Расеі. Але ж тады ён пераходзіць дарогу іншым кандыдатам на імперскі прэстол, а ніводнаму з іх моцны канкурэнт не патрэбны. Ім патрэбна Беларусь. Лукашэнка для іх сродак, кошт якога становіцца нулявым пасьля дасягненьня мэты. І калі Лукашэнка пяройдзе дарогу Зюганаву ці Жырыноўскаму - гэта яшчэ паўбяды. Калі ж ён стане на шляху Чарнамырдзіна ці Лужкова - вось гэта ўжо сапраўды бяда.

Калі ж Аляксандру Рыгоравічу неверагодна пашанцуе і ён наблізіцца да пасады прэзідэнта Расеі - рэзка забаляць галовы ў вельмі многіх на Захадзе. Успомніце. Некалькі тыдняў таму Лукашэнка ня вытрымаў, каб не пашантажаваць Захад. Ці то 14-цю, ці то 18-цю ядзернымі ракетамі, якія, дарэчы, яму не падпарадкоўваліся. А тут у яго поўным распараджэньні будуць сотні міжкантынентальных балістычных ядзерных ракетаў. Вось дзе будзе праблема для ЦРУ і іншых падобных арганізацыяў. А гэтыя хлопцы заўсёды абіраюць самыя надзейныя рашэньні.

Апошні варыянт, прамежкавы. Лукашэнка ўдзельнічаў у выбарах прэзідэнта Расеі, выжыў, але прэзідэнтам ня стаў. Ці захоча наш Аляксандр Рыгоравіч быць звыклым губернатарам, падпарадкаваным нейкаму іншаму? Канешне ж, не. Ён захоча зноў вярнуць сабе паўнаўладдзе на Беларусі. А гэта значыць, змаганьне за яе незалежнасьць. Ці захоча імператар расейскі зноў упусьціць Беларусь, калі ёсьць «такое простае рашэньне»? Канешне ж, не!

Якая выснова з усяго апісанага? А такая - адзіны спосаб для Лукашэнкі захаваць сваё жыцьцё - незалежная Беларусь! Вось у чым ягоны адзіны паратунак ад сьмяротнай пагрозы.

**Алесь Астроўскі**

## ТОЛЬКІ ВОСЕМ

**З дваццаці трох дэпутатаў Вярхоўнага Савету ад Гарадзеншчыны толькі восем увайшлі ў створаную згодна прэзідэнцкай Канстытуцыі Палату прадстаўнікоў. Сваю адданасьць прэзідэнту пацьвердзілі сп. Енка (Лідзкая акруга), Ражко (Гарадзенская сельская), Блюднік (Лідзкая сельская), Кузьма (Свіслацкая), Дуніч (Іўеўская), Рымарчык (Зэльвенская), Яновіч (Карэліцкая) і Бекіш (Шчучынская).**

У сваю чаргу, згодна з указам прэзідэнта аб спыненьні паўнамоцтваў Вярхоўнага Савету, сваіх прадстаўнікоў у парламанце ўмомант пазбавіліся выбаршчыкі Астрынскай(сп. Домаш), Астравецкай(сп. Сьвірыд), Мастоўскай(сп. Апалонік), Ашмянскай(сп. Лебядзько), Дзятлаўскай(сп. Грыб), Наваградзкай сельскай(сп. Шарэцкі), Ваўкавыскай сельскай (сп. Пыжык), Ваўкавыскай гарадзкой(сп. Скок), Бераставіцкай( сп. Зданчук), Воранаўскай(сп. Леўшык), Скідальскай( Аляксандр Дубко- сын старшыні аблвыканкаму-В.Д.), Наваградзкай(сп. Манукова), Слонімскай Савецкай(сп. Дмухоўскі), Слонімскай Чырвонаармейскай(сп. Астапковіч), Смаргонскай сельскай( сп. Гіруць) выбарчых акругаў.

Дзякуючы гэтаму ж указу, пазбавіліся законнага права мець сваіх прадстаўнікоў у парламанце выбаршчыкі шасьці гарадзенскіх гарадзкіх акругаў, Смаргонскай акругі N 142 і Лідзкай Камсамольскай акругі, у якіх дэпутаты так і не былі да гэтага часу абраныя.

## БУДЗЕ ГОРАДНЯ СТАЛІЦАЙ?

**Сфармаваны «новы» беларускі парламант, дакладней , яго ніжняя палата. Як паведамілі яе кіраўнікі, ніякіх выбараў больш ня будзе, маўляў, трэба працаваць. Пакінем убаку сумнеўную легітымнасьць новай Кастытуцыі, новага парламанту і тыя прычыны, якія «перашкаджалі працаваць» раней.**

Запытаемся пра іншае. Што гэта за парламант, у якім няма і не прадбачыцца прадстаўнікоў 250-тысячнага гораду, якім зьяўляецца Горадня? Што гэта за дзяржаўнае будаўніцтва такое? Ці можам мы, гарадзенцы, зрабіць выснову, што нас кінулі ў самастойнае плаваньне , і цяпер мы можам займацца афіцыйна санкцыянаваным сепаратызмам? Даеш Прынёманскую Рэспубліку?

**Сяргей Самасей.**

# «ЩАДЯЩИЕ» ПАДАРУНКІ АД ПАДАТКОВАЙ ІНСЬПЕКЦЫІ

**Адной з самых гарачых тэмаў жыцьця Горадні ўжо другі тыдзень застаецца павышэньне для прадпрымальнікаў падаткаў на прыбытак і прапанаваныя мясцовымі ўладамі меры па зборы гэтага падатку. Нагадаем, што з 1-га сьнежня прадпрымальнікі, якія плацілі дзяржаве па 200-300 тысячаў рублёў у квартал, павінны заплаціць 600 тысячаў. Прычым, за месяц і наперад, яшчэ да таго, як той самы прыбытак зьявіцца (ды і дзе гарантыя, што ён зьявіцца? - В.Р.). 5 сьнежня гэтым пытаньням была прысьвечана большая частка прэс-канферэнцыі начальніка Дзяржаўнай падатковай інсьпекцыі па Гарадзенскай вобласьці Мікалая Фірулёва (на здымку).**

Кіраўнік абласной падатковай службы паведаміў, што павышэньне падатку і збор яго яшчэ да пачатку прадпрымальніцкай дзейнасьці выкліканы кепскім выкананьнем бюджэту ў краіне. Толькі на Гарадзеншчыне ў скарбонку дзяржавы ў выглядзе падаткаў недапаступіла звыш 200 мільярдаў рублёў. Адказнасьць за гэта нясуць і прадпрымальнікі, большасьць з якіх, па словах сп. Фірулёва, хавае ад падаткаў свой прыбытак. Каб пазьбегнуць гэтага надалей, і было вырашана зьбіраць падатак на прыбытак наперад.

«Новыя стаўкі фіксаваных падаткаў, на маю думку, «щадящие» для тых, хто адказна ставіцца да прадпрымальніцтва. Для тых жа, хто прывык красьці і хавацца ад падаткаабкладаньня, гэта будзе добрым бар'ерам,» - заявіў журналістам сп. Фірулёў.

Што датычыць пратэстаў гарадзенскіх прадпрымальнікаў і, у прыватнасьці, стыхійнага мітынгу на гарадзенскім рэчавым рынку, сп. Мікалай Фірулёў паведаміў, што ведае тых асобных прадпрымальнікаў, якія зьяўляюцца ініцыятарамі такіх акцыяў і выказаў меркаваньне, што мітынгам ўсё гэта ня скончыцца. Будуць хадзіць па інстанцыях...Таксісты ў свой час таксама хадзілі, але ўрэшце рэшт згадзіліся плаціць уведзеныя намі падаткі... Так што дарэмна яны так робяць...У нас і так самыя нізкія ў краіне стаўкі...»

Гарадзенскія прадпрымальнікі і на самой справе на мітынгу не спыніліся. Ужо сабраныя подпісы пад калектыўным зваротам да мясцовых уладаў з просьбай перагледзець рашэньне аб павелічэньні падаткаў.

Тым часам, 6 сьнежня адбылося першае пасяджэньне сумеснай камісіі, створанай па прапанове дэпутата гарадзенскага гарадзкога Савету Віктара Шыркіна для разгляду сітуацыі вакол падаткаў. У склад камісіі ўваходзяць прадстаўнікі гарвыканкаму, гарсавету, падатковай інсьпекцыі, прадпрымальнікі. Сябры камісіі спадзяюцца знайсьці нейкі кампрамісны варыянт, які задаволіў бы ўсе бакі канфлікту. Магчыма, такі варыянт будзе прапанаваны ўжо на найбліжэйшым пасяджэньні камісіі, якое адбудзецца 16 сьнежня.

**Віктар Людвіковіч**

# «З НАМІ НІХТО НЕ РАІЎСЯ!»

**Насуперак запэўніваньням кіраўніцтва Дзяржаўнай падаткавай інсьпекцыі па Гарадзенскай вобласьці, што ўвядзеньне новых ставак фіксаваных падаткаў было адобрана Саюзам прадпрымальнікаў, «Пагоня» атрымала супрацьлеглую інфармацыю.**

У інтэрв'ю карэспандэнту «Пагоні» кіраўнік гарадзенскага гарадзкога Саюза прадпрымальнікаў Аляксандр Гардон паведаміў наступнае:

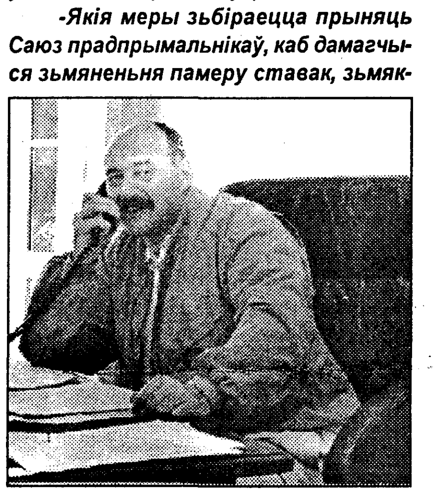
З нашым Саюзам прадпрымальнікаў ніхто ўвогуле не раіўся. Па маёй інфармацыі, кансультацыі праводзіліся з кіраўніцтвам абласнога Саюзу, але ніякага адабрэньня з яго боку гэтага падатку ня было.

Дарэчы, у Адміністрацыі прэзідэнта ўжо падрыхтаваны праект указа па пытаньнях уплаты фіксаваных падаткаў на прыбытак і цьвёрдых сумаў падаходнага прыбытку. Стаўкі там у 4-5 разоў вышэйшыя за тыя, што зацьвердзіў абласны Савет дэпутатаў.

***-Да якіх наступстваў гэта можа прывесьці? Любая нармальная дзяржава лічыць сваім абавязкам клапаціцца пра прадпрымальнікаў, бо гэта падаткі, новыя працоўныя месцы і г.д. Прадпрымальнік добра працуе там, дзе для гэтага створаны добрыя ўмовы. У нас іх няма. І ўжо сёньня назіраецца зыход беларускіх бізнесменаў на рынкі Расеі, Польшчы, Чэхіі. Разам з імі зыходзяць і грошы, якія б маглі працаваць тут.***

Сама па сабе ідэя ўвядзеньня фіксаваных падаткаў вельмі добрая, апрабаваная ў многіх краінах. Гэта спрошчвае працэс збору падатку, дазваляе чалавеку займацца справай, а не дарэмнай пісанінай, пралічыць, наколькі выгодна прадаваць той ці іншы тавар. Другая справа,што гарадзенскія ўлады не прааналізавалі , у якіх умовах і колькі часу працуе чалавек, што ён плаціць у бюджэт, гандлюе ён на рынку ці пастаўляе туды тавары гуртам. Гуртавікоў, напрыклад, гэтыя стаўкі зусім не закранулі, а найбольш ударылі па тых, для каго гандаль на рынку - адзінае даступнае месца працы. Дарэчы, з тых грошай (мільён трыста тысячаў) якія гандляры плацяць за месца на рынку ў мясцовы бюджэт, ідзе па-мойму, усяго каля 10 працэнтаў грошай.

***-Якія меры зьбіраецца прыняць Саюз прадпрымальнікаў, каб дамагчыся зьмяненьня памеру ставак, зьмякчэньня формаў іх збору?***



-Мы актыўна абмяркоўваем гэтыя пытаньні, рыхтуем вялікі ліст з нашымі прапановамі ў Кабінет міністраў. Але думаю, што сур'ёзна паўплываць на ўлады наўрад ці зможам. Сёньня такі момант, калі мала хто каго слухае...

**Гутарыў Вітаўт Руднік**

# "ПРАЦУЙ У КАЛГАСЕ ВЕРНЕ, А ЁН ТАБЕ..."

**Пенсіянеры калгасу «Гарадзенскі» на днях запрасілі карэспандэнтаў «Пагоні» ў госьці. Яны прапанавалі нам паглядзець, якім зернефуражом забясьпечыла на зіму кіраўніцтва калгасу сваіх ветэранаў. «Лічыцца нібыта зерне, а на самой справе ў асноўным лебяда з нейкім сьмецьцем, - казалі людзі. - Сьвіньні адварочваюць лычы і рохкаюць, куры адварочваюць дзюбы і кудахчуць, а вераб'і пасьмяхаюцца і клююць насеньне лебяды.».**

Прымаем запрашэньне, садзімся ў машыну і едзем. За некалькі кіламетраў ад Горадні нас сустракаюць вёскі з мілагучнымі, амаль казачнымі назвамі: Салаўі, Улькаўцы, Сольная Баля, Міцкавічы, Наумавічы, Пышкі. Жыхары гэтых весак забясьпечваюцца фуражом з калгаснага млыну ў Пушкарах.

Мы прыехалі якраз тады, калі людзі вярталіся з касьцёлу. Пытаемся ў вяскоўцаў, ці задаволены яны тым зернем для корму жывёлаў, што прадае ім калгас. «Якое зерне? Гэта сьмецьце,» - адказваюць сяляне. Адна з жанчынаў запрашае да сябе ў хату. Жыве яна адна. Трымаць сьвіньню або карову няма ўжо сілы. Але на пенсію ў 300 тысячаў не пражывеш. Асноўныя кармільцы для кабеты - куры. «Калгас прадае пенсіянерам па 100 кілаграмаў зернефуражу коштам 1500 рублёў за кілаграм. А што за зерне - глядзіце самі.» Жанчына прыносіць жменю «фуражу» (**на здымку**). У яе руках мы бачым мешаніну з саломы, аўсу, нейкага шэрага парашку, насеньня травы. Дзе-нідзе бачныя зярняткі ячменю і некалькі гарошынаў. «Курам ад аўсу ніякай карысьці,- кажа гаспадыня. - Але ж карміць іх нечым трэба. Вось і аддала палову пенсіі за гэты фураж. Зараз хаджу ў касьцёл. Прашу пана Бога, каб дапамог пражыць бяз ежы.».

У калгасьнікаў ёсьць выбар. Яны могуць купляць «фураж» або муку з яго па 1600 рублёў за кілаграм. Наведалі мы яшчэ адну гаспадыню, якая набыла муку. Мука больш нагадвае пілаваньне ад спарахнелага дрэва. Цікава, як смакуе сьвіньням такая ежа. «Калі больш няма чаго, дык яны і салому зьядуць,- гаворыць гаспадыня. - Але якое будзе сала з тых сьвіняў? Вы паглядзіце, як гэтая мука ў вадзе размешваецца.». Жанчына ўліла ў вядро з «мукой» вады. Спачатку «мука» доўга плавала на паверхні. Пасьля інтэнсіўнага размешваньня кіем шэрая маса пастуова зьбіваецца ў камякі. «І колькі яшчэ будзе працягвацца зьдзек над намі?» - пытаецца жанчына.

Гэтае пытаньне «Пагоня» перaадрасоўвае старшыні калгасу - спадару Мечыславу Санько.

**Дз. Кісель.**

P.S. Па просьбе калгасьнікаў, у артыкуле не названая вёска, у якой адбываліся размовы, і прозьвішчы іх удзельнікаў.

## МНОГАЕ Ў НЯМНОГІМ

**У аўторак у музеі Максіма Багдановіча адбылося адкрыцьцё новай часткі экспазіцыі. Яе склалі два маленькія пакойчыкі, дзе адлюстраваны лёсы літаратараў, што жылі і працавалі на Гарадзеншчыне. Большая частка плошчы адведзена Ларысе Геніюш, асобе, якой, па выказваньню Дануты Бічэль- Загнетавай,значны час жыла ўся Беларусь.**

Імпрэза працягвалася прэзентацыяй кніжкі Аляксея Пяткевіча «Літаратурная Гродзеншчына»..У адрас аўтара было выказана багата цёплых слоў, адзін з прысутных назваў выдадзеную кніжачку маленькай энцыклапедыяй. Сапраўды, нават у сьціплай форме можна сказаць пра многае.

**Ладзік Майніч**

## БЫЛІ І НАШЫЯ Ў НІДЭРЛАНДАХ

На працягу кастрычніка-лістапада ў Галерэі Алы Паўлавай(ALLA PAVLOVA GALLERY), што знаходзіцца ў галандзкім горадзе Дордрэхт, экспанавалася выстава працаў майстроў сучаснага беларускага выяўленчага мастацтва «Беларускі рэнэсанс». Галандзкім гледачам былі прапанаваныя творы пераважна менскіх мастакоў: Мікалая Селяшчука, Уладзіміра Савіча, Зоі Літвінавай, Сьвятланы Катковай, Уладзіміра Шэпелевіча, Аляксандра Вахрамеева. Апрача Менску вызначыліся толькі два культурніцкія асяродкі: Горадню ў Нідэрландах рэпрэзэнтавалі працы скульптара Уладзіміра Панцялеева, а Віцебск — жывапіс Алеся Мемуса.

**Ігар ГАНДЛЕЎСКІ**

# «ГАЗПРАМ» ЗАДАРМА НЕ ДАЕ

Зараз на ўзроўні ўрадаў і адпаведных канцэрнаў вядуцца перамовы аб пастаўках у Беларусь расейскага газу. Напярэдадні ў беларускі ўрад паступіла тэлеграма, у якой расейскае АТ «Газпрам» паведамляе аб сваім намеры скараціць на 50 працэнтаў пастаўкі газу ў рэспубліку. Прычынай такога рашэньня, як адзначаецца ў тэлеграме, зьяўляецца запазычанасьць Беларусі за ўжо атрыманы газ. Як паведаміла кампетэнтная крыніца, агульны доўг Беларусі за расейскі газ на 5 сьнежня складае 6.760 227 мільёнаў беларускіх рублёў. За перыяд з 1 лютага 1996 году, калі паміж Расеяй і Беларусьсю быў заключаны так званы «нулявы варыянт», беларускі доўг склаў 2.738 221 мільён. Акрамя таго, Беларусь вінавата Расеі за электраэнергію 2,8 мільёна даляраў ЗША.

# ПРАЦЯГ «НУЛЯВОГА ВАРЫЯНТУ»

У Менску адбылося пасяджэньне Савету дырэктараў канцэрну «Белнафтапрадукт», у якім прынялі ўдзел кіраўнікі нафтавай галіны рэспублікі, дырэктары нафтабазаў і прадпрыемстваў па нафтапрадуктазабесьпячэньні. На пасяджэньні абмеркаваны праблемы паставак расейскай нафты на Наваполацкі і Мазырскі нафтаперапрацоўчыя заводы, забесьпячэньне нафтапрадуктамі галінаў народнай гаспадаркі і насельніцтва, а таксама гатоўнасьці да працы ў зімовы перыяд прадпрыемстваў, якія ўваходзяць у «Белнафтапрадукт». Удзельнікі пасяджэньня накіравалі прэзідэнту Беларусі зварот у сувязі з надзвычайнай сітуацыяй, якая склалася з забесьпячэньнем народнай гаспадаркі краіны нафтапрадуктамі. Як адзначана ў дакуманце, для нармальнага забесьпячэньня народнай гаспадаркі нафтапрадуктамі неабходна пастаўляць на перапрацоўку ў зімовы перыяд ня менш чым 1 мільён тонаў нафты ў месяц. Аднак апошнім часам рэзка скараціліся яе пастаўкі з Расейскай Федэрацыі. Да прыкладу, у кастрычніку было пастаўлена 540 тысячаў тонаў, у лістападзе — 435 тысячаў і за чатыры дні сьнежня — усяго толькі 41 тысяча тонаў. Мазырскі і Наваполацкі НПЗ, гаворыцца ў звароце, працуюць на гранічна мінімальных рэжымах загрузкі. «Далейшае зьніжэньне аб'ёмаў перапрацоўкі нафты можа вывесьці са строю тэхналагічнае абсталяваньне, — лічаць аўтары звароту. —Адсутнасць гаруча-змазачных матэрыялаў, асабліва топачнага мазуту, пры мінусавых тэмпературах прывядзе да спыненьня многіх энергетычных і цеплавых аб'ектаў, што паралізуе народную гаспадарку, выкліча дэстабілізацыю абстаноўкі». Адной з галоўных прычынаў скарачэньня паставак у Беларусь нафты, на думку сьпецыялістаў, зьяўляецца адсутнасьць валютных сродкаў на яе аплату. На 4 сьнежня 1996 году запазычанасьць за ўжо ўжытыя нафту і нафтапрадукты склала больш чым 50 мільёнаў даляраў ЗША, у тым ліку канцэрну «Белнафтапрадукт» — больш чым 26 мільёнаў даляраў, «таму што заяўкі на пакупку валюты на Міжбанкаўскай валютнай біржы не выконваюцца... Гарантыя старшыні праўленьня Нацыянальнага банку Рэспублікі Беларусь Віньнікавай Т.Д.... аб канвертацыі валюты на аплату пастаўляемай у рэспубліку нафты і нафтапрадуктаў у аб'ёме да 50 мільёнаў даляраў ЗША штомесяц не выконваецца. Так, у лістападзе канцэрну праканверсавана ўсяго толькі 8 мільёнаў даляраў ЗША. Яшчэ больш складанае становішча ў фірмаў-пастаўшчыкоў». Улічваючы гэтую сітуацыю, члены канцэрну «Белнафтапрадукт» просяць прэзідэнта даручыць ураду, Савету бясьпекі і Нацбанку «у тэрміновым парадку разгледзець становішча з аплатай пастаўляемай у рэспубліку нафты».

**Яўген ГРУБІЧ**

# ЛІНІЯ КЕРЗОНА,

## АЛЬБО КАРОТКІ ВОПЫТ ГЕАПАЛІТЫЧНАГА АНАЛІЗУ БЕЛАРУСКА-РАСЕЙСКАЙ ІНТЭГРАЦЫІ

**Беларусьсю сёньня кіруюць былыя лейтэнанты-палкоўнікі, хай пераважна ідэалагічных войскаў, але камандны вопыт яны маюць. Аўтар таксама праходзіў страявую падрыхтоўку і мае вайсковы чын старшага сяржанта. Меркаваньне шэрагоўца ніхто слухаць не захоча, а ст.сяржант - асоба значная, не скажыце.**

**Дык вось, я думаю, зараз вырашаецца пытаньне, ці будзе трэцяя сусьветная вайна.**

Пры камуністах пасьля Карыбскага крызісу ўсе ад мала да вяліка змагаліся за мір. Лічылася, што, хоць імперыялісты і агрэсіўныя шэльмы, партыя вайны не дапусьціць. Праўда, дзеля гэтага некаторыя салдаты і афіцэры мусілі ахоўваць мір у Венгрыі, В'етнаме, Анголе, Афганістане ды іншых гарачых кропках. Але ў цэлым партыя сваё слова стрымала. І перад сконам прымусіла ўсіх сваіх былых ворагаў зьмяншаць вайсковыя выдаткі і праводзіць раззбраеньне з ліквідацыяй базаў.

Пасьля развалу СССР новая Расея засталася бяз ворагаў, але з бомбамі і Генеральным Штабам. Генштаб ня ў стане жыць бяз ворага і бяз межаў сваёй адказнасьці. Раней ці пазьней Расея і НАТА непазьбежна сутыкнуліся б. НАТА зразумець можна: гэты блок бароніць свой дабрабыт і свае каштоўнасьці. Расею таксама можна зразумець: яна ня хоча страціць свае велізарныя тэрыторыі. Тое, што канфлікт паміж Расеяй і НАТА выбухнуў з нагоды ўступленьня ў вайсковы блок новых сяброў з Усходняй Еўропы - справа цалкам натуральная і лёгка прадказальная.

Як толькі стала магчыма, чэхі, палякі, венгры і прыбалты выбралі, як раней казалі, свабоду. І іх цудоўна можна зразумець: ну каму даспадобы жыць так, як завялі жыцьцё расейцы?

Гісторыя паўтарылася ізноў. Некалі, пасьля рэвалюцыі 1917 году, мяжу паміж камуністычнай экспансіяй і Захадам пралажылі па так званай «лініі Керзона». Гэтая лінія доўга не магла ўсталявацца: то з Польшчай ваявала РСФСР, то разам з фашыстоўскай Германіяй СССР дзяліў Польшчу. Пасьля вайны «лінія Керзона» ўвайшла ў зону ўплыву Масквы і Варшаўскай дамовы, а пасьля 1991 г. «лінія» стала ўнутранай справай дзьвюх незалежных дзяржаваў— Польшчы і Беларусі.

І вось цяпер «лінія Керзона» ізноў ператварылася ў мяжу паміж Расеяй і Захадам. А што Беларусь? Беларусь сваёй палітыкай паставіла сябе адназначна на бок Расеі, добраахвотна выйшла па-за межы заходняй цывілізацыі і сталася рычагом («плячом») для вайсковых камунікацыяў расейскага войска.

Калі адбудзецца аб'яднаньне з Расеяй у любых формах (канфедэрацыя, уваходжаньне і да т.п.), беларускія вайскоўцы ня змогуць ігнараваць інтарэсы расейскага Генштабу. Дый і беларускае войска перастане існаваць разам са сваім Галоўнакамандуючым. НАТА і расейскі Генштаб нарэшце падзеляць Еўропу, зрабіўшы з Беларусі «корак» у гарлавіне паміж Прыбалтыкай і Украінай.

Усталюецца сапраўднае супрацьстаяньне, прычым, Расеі наўрад ці ўдасца ўцягнуць у антынатаўскі блок каго-небудзь іншага, акрамя Беларусі. Ізноў Беларусь будзе галоўным тэатрам ваенных дзеяньняў. Сёньня - на мапах штабных вучэньняў. Хто ведае пэўна, што будзе заўтра?

Пакуль у Расеі і НАТА няма прычынаў ваяваць . Разам з тым,калі напружанасьць павялічыцца, бакі будуць лічыць адзін другога патэнцыйнымі ворагамі. Любая палітычная памылка будзе напружанасьць узмацняць. Хочаш міру - рыхтуйся да вайны.

Адзінае выйсьце для Беларусі, а таксама для НАТА і Расеі - гэта зьліквідаваць «лінію Керзона» (ня блытаць з дзяржаўнай беларуска-польскай мяжой). Як гэта зрабіць?

Вось гэтага я ,ст.сяржант запасу, ня ведаю.Дакладна вядома толькі адно— прэзідэнт Лукашэнка сваімі дзеяньнямі яе не ліквідуе,а рэанімуе.

**Сяргей САМАСЕЙ.**

## 16, ПАНЯДЗЕЛАК

### БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.50 Экономикст.
8.00 «Вещая птица». Д/ф.
8.30 Мультфильмы.
9.00 Музыкальный салон Элеоноры Езерской.
9.35 Бон тон.
10.05 Телевизионный Дом кино.
10.35 Темная комната.
11.05 Авторский концерт Э.Ханка.
15.00 Новости.
15.10 «Очкарик». Х/ф.
16.00 ТВ — школе.
16.20 Студия «Окно».
17.05 На добрый лад.
17.20 Познай себя.
17.50 «Охраняется государством». Д/ф.
18.20 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости.
19.00 «Музыкальная обойма».
19.05 «Крок».
19.35 «Это мы не проходили...»
19.50 Белорусский дом.
20.20 Зеркало.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.50 Музыкальный антракт.
22.05 Х/ф «Знахарь». С. 1.
23.15 «Голоса прошлого».
23.45 Новости.
**ГРОДНА**
17.50 Дзённік Прынёманьня.
18.05 Сямейны панядзелак.
18.45 «Кронон.»
18.35 Герой дня.
19.00 Х/ф «Авария».
20.45 Доктор Угол.
21.35 Час сериала. «Госпожа следователь».
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Шахматы.
23.25 Теннис в полночь.

### 8 канал

18.00 Мультфильм «Меч в камне».
18.30 Х/ф «Униженные и оскорбленные».
20.15 Мульт-планета.
20.30 «Ренегат».
22.00 Научно-популярный экран.
22.15 Х/ф «Машина».

### ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай?
09.00 «Мэрфи Браун». Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальная программа.
09.30 Новости.
09.40 Телетурнир для детей.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Дошкольники дома.
10.50 Поговорим о детях.
11.00 «Доктор Квин». Сериал пр-ва США.
11.45 Миниатюры.
11.50 Музыкальная программа.
12.00 Дом.
12.20 Женщина за рулем.
12.30 В мире капитализма.
12.45 Разные оттенки.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Сельскохозяйственный журнал.
13.40 Рынок труда.
14.05 Пираты.
14.25 Животные мира.
14.55 Понимать искусство.
15.20 Без слов.
15.25 Авиамоделирование.
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Медицина.
16.30 Мультфильм.
17.00 Гимнастика ума.
17.10 Программа для молодежи.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Программа для детей.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 «Мода на успех». Сериал пр-ва США.
19.00 Публицистическая программа.
19.45 Католический журнал.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 Театр.
23.10 В центре внимания.
23.15 Неделя президента.
00.00 Новости.
00.15 Тележурнал.
00.55 «Тайная церемония». Фильм пр-ва Англии.

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 Телесериал.
10.00 Мир женщин.
10.30 «Наша большая семья». Сериал пр-ва Японии.
11.00 Телетурнир.
11.55 Спортивное хобби.
12.20 Репортаж.
13.00 Фестиваль песни.
14.00 Панорама.
14.20 «Семейные фотографии». Сериал пр-ва США.
15.10 Развлекательная программа.
15.50 Приветствие.
16.00 Мультсериал.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Военная программа.
17.00 Панорама.
17.10 Спортивная программа.
18.00 Публицистическая программа.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Документальный фильм.
20.35 Программа для детей.
21.05 «Из архива Х». Сериал пр-ва США.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.40 Автожурнал.
23.05 Сериал пр-ва США.
23.30 Литературный журнал.
00.00 Спортивная студия.
01.00 Панорама.
01.10 Женщины ислама.

### ОРТ

17.00 Новости.
17.15 «Новая жертва».
18.05 Погода.
18.10 Час пик.
18.35 Угадай мелодию.
19.00 «Мы».
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время.
20.45 «Бэтс-2». «Охота за «Красным Меркурием».
21.50 Пресс-клуб.
22.45 Новости.
22.55 Х/ф «Мужские откровения», «Панцирь».

### Канал «Россия»

17.05 Технодром им.И.П.Кулибина.
17.15 L-клуб.
18.00 Момент истины.
18.40 Особо важные персоны.
19.00, 23.00 Вести.
19.30 «Санта-Барбара». Х/ф.
20.30 Скрытой камерой.
21.00 Погода на завтра.
21.05 Приз «Известий». Финляндия — Россия.
23.25 Товары — почтой.
23.35 Музыка всех поколений.
23.50 Не спи и смотри.

### Санкт-Петербург

13.00 Срок ответа — сегодня.
13.30 Советы садоводам.
13.40 «Тема для органа». Т/ф.
13.55, 15.55, 18.55, 21.55 Информ ТВ.
14.10 «История любви».
14.55 «Созвучие». Т/ф.
15.10, 20.45 Телеслужба безопасности.
15.25 Международное обозрение.
16.10 «Убойный отдел».
17.00 Кубок мира по фехтованию.
17.35 Показывает ЛОТ.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.25 «История любви».
20.15 Как быть любимыми...
21.00 «Убойный отдел».
22.05 Событие.
22.20 Спортивное обозрение.
22.30 Исторические расследования.
23.10 «Телекомпакт».

### НТВ

5.00 Сегодня утром.
9.00 Х/ф «Гарри и сын».
11.00, 13.00, 15.00 Сегодня днем.
12.00 Российские университеты.
13.15 Большое «Времечко».
15.30 Дистанция 60.
16.30 «Голубое дерево».
17.30 Футбольный клуб.
18.00, 21.00 Сегодня вечером.

## 17, АЎТОРАК

### БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.45 «Музыкальная обойма».
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 Бездельник.
8.45 «Это мы не проходили...»
9.00 ТВ — школе.
9.20 Акколада.
9.50 Туробъектив.
10.20 «Тропическая жара».
11.50 «Молодечно-96».
15.00 Новости.
15.10 Мультфильмы.
15.35 ТВ — школе.
16.00 Педагогический экран.
16.45 Все про все.
17.10 Острый угол.
17.40 Музыкальный антракт.
17.50 Уроки Н.Новожиловой.
18.20 «Будьте здоровы».
18.35 Экономикст.
18.50 Новости.
19.00 «Музыкальная обойма».
19.05 Беларусь-Китай.
19.40 «Тропическая жара».
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Музыкальный антракт.
22.10 «Знахарь». С. 2.
23.20 Творцы.
24.00 Новости.
**ГРОДНА**
17.40 Дзённік Прынёманьня.
17.50 Па сутнасьці.
18.05 Чарнобыль: праблемы і іх вырашэньні.
18.25 Для каго закон нялісаны.
18.40 Спортагляд.

### ОРТ

11.00 Новости.
11.10 «Мы и рынок».
11.50 Х/ф «Пакет».
13.00 Брэйн ринг.
14.00 Новости.
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша».
14.45 Кварьете «Веселая квампания».
14.55 Мультитроллия.
15.10 Волшебный мир, или Синема.
15.40 «Карин и ее собака».
16.05 ...До 16 и старше.
16.30 «Вокруг света».
17.00 Новости.
17.15 «Новая жертва».
18.05 Погода.
18.10 Час пик.
18.35 «Угадай мелодию».
19.00 Тема.
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время.
20.45 Х/ф «По тонкому льду». С. 1.
22.25 Новости.
22.35 «По тонкому льду». С. 2.
0.05 Пресс-экспресс.

### Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мир приключений». Д/ф.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20 Мультфильм.
7.35 Утренний экспресс-2.
8.05 Ретро-шлягер.
8.30 «Дорогая редакция...»
9.00 «Знать не можешь доли своей...» Д/ф.
16.20 Блок-нот.
16.35 «Челленджерс».
17.05 Тележурнал «Здоровье».
17.15 Точка опоры.
17.45 «Возвращенцы». Д/ф.
18.10 Ваше право.
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Х/ф.
20.30 Раз в неделю.
21.05 Погода на завтра.
21.10 «На коне».
21.40 Приз «Известий». Россия — Чехия.
0.15 Кто во что горазд.
0.25 Горячая десятка.

### Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55 Информ ТВ.
12.10 «История любви».
13.00 Срок ответа — сегодня.
13.30 Советы садоводам.
13.40 «Под сенью липовых аллей». Т/ф.
14.15 «Убойный отдел».
15.10, 20.45 Телеслужба безопасности.
15.25 Папа, мама и я — спортивная семья.
16.10 «Чародей».
16.35 «Черный кот».
17.05 Детское ТВ.
17.35 Показывает ЛОТ.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.25 «История любви».
20.20 Храм.
21.00 «Убойный отдел».
22.05 Событие.
22.20 Спортивное обозрение.
22.30 «Диссидент». Х/ф.

### НТВ

5.00 Сегодня утром.
9.00 Х/ф «Ромуальд и Жюльетт».
11.00, 13.00, 15.00 Сегодня днем.
12.00 Российские университеты.
13.15 Большое «Времечко».
15.30 Дистанция 60.
16.30 «Голубое дерево».
17.30 «Улица Сезам».
18.00, 21.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Х/ф «Человек на колеснях».
21.35 Час сериала. «Госпожа следователь».
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Шахматы.
23.25 Меломания. Пол Маккартни.

### 8 канал

18.00 Мультфильм «Меч в камне».
18.30 Х/ф «Леди Макбет Мценского уезда».
19.45 Научно-популярный экран.
20.15 Мульт-планета.
20.30 «Ренегат».
22.00 Музпарад.
22.15 Х/ф «Смертоносные герои».

### ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай?
09.00 «Не от мира сего». Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальная программа.
09.30 Новости.
09.40 Моя программа в эфире.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Дошкольники дома.
10.50 Поговорим о детях.
11.00 «Нет лучше, чем дома». Сериал пр-ва Австралии.
11.40 Музыкальная программа.
12.00 Программа для родителей.
12.20 До развода.
12.30 Пути из рая.
12.50 Животные.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Тележурнал.
13.40 Природа.
14.05 Телетурнир.
14.25 Семья - семье.
14.50 Репортаж.
15.20 Крохи настоящего.
15.30 Подтекст.
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Птицы.
16.30 Сериал пр-ва Польши.
17.00 Тик-так.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Программа для молодежи.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 «Мода на успех». Сериал пр-ва США.
19.05 Дело для репортера.
19.35 Здоровье.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 «Прервать молчание». Фильм пр-ва США.
22.45 В центре внимания.
23.15 Сейсмограф.
23.25 Время документов.
00.30 Новости.
00.40 Программа о балете.
01.00 Документальный сериал.
01.25 «След помады». Сериал пр-ва Англии.

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 «Джон, Джордж и остальные». Сериал пр-ва США.
10.00 Мир женщин.
10.30 Документальный фильм.
11.00 Программа для детей.
11.30 Телетурнир.
12.00 Путешествие во времени и пространстве.
13.00 Встречи с музыкой.
14.00 Панорама.
14.20 «В поисках Саломе». Сериал пр-ва Германии.
15.10 Музыкальные новости.
15.55 Приветствие.
16.00 «Гари». Сериал пр-ва Англии.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Футбольный журнал.
17.00 Панорама.
17.10 Мой маленький мир.
17.30 Телетурнир.
18.00 Католическая программа.
18.20 Экологическая программа.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Репортеры представляют.
20.35 Программа для молодежи.
21.00 Театральная программа.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.40 Документальный фильм.
23.35 Художественный фильм.
01.00 Панорама.
01.10 Люблю кино.

## 18, СЕРАДА

### БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.45 «Музыкальная обойма».
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 «Охота в чужой стране». Д/ф.
8.30 Острый угол.
9.00 ТВ — школе.
9.25 Компьютерный полигон.
10.00 «Тропическая жара».
11.00 «Молодечно-96».
12.15 Видимо-невидимо.
13.15 «Хождение по мукам». Х/ф. С. 1 «Сестры».
15.00 Новости.
15.10 «Синюшкин колодец». Мультфильм.
15.40 «Остров вдохновения».
16.10 «А где мне взять такую песню...» Д/ф.
16.30 Белорусский меридиан.
17.00 Кредо.
17.20 Гости в дом.
17.50 Мастерская.
18.20 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости.
19.00 «Музыкальная обойма».
19.05 Суперпгол.
19.35 «Тропическая жара».
20.35 «Кто это?»
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Авто-парк.
22.20 Х/ф «Жестокий романс». С. 1.
23.30 Королевская охота.
0.10 Новости.
**ГРОДНА**
17.20 Дзённік Прынёманьня.
17.35 Справы жыццёвыя.
17.45 Гасьцінец - праграма для моладзі.
18.15 Гарадніца.

### ОРТ

11.00 Новости.
11.10 Контакт.
12.05 «Майор Вихрь». С. 1.
13.15 «Как здоровье, братец Лис?» Мультфильм.
13.25 Брэйн ринг.
14.00 Новости.
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша».
14.45 Кактус и К.
14.55 До-ми-соль.
15.10 Зов джунглей.
15.40 «Карин и ее собака».
16.05 Тет-а-тет.
16.30 «Вокруг света».
17.00 Новости.
17.15 «Новая жертва».
18.05 Погода.
18.10 Час пик.
18.35 Угадай мелодию.
19.00 «Парижские тайны Эльдара Рязанова».
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время.
20.45 Х/ф «Самогонщики», «Когда деревья были большими».
23.00 Новости.
23.10 Баскетбол. Отборочный матч Чемпионата Европы-97.
0.45 Пресс-экспресс.

### Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мир приключений». Д/ф.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20, 9.50, 23.25 Товары — почтой.
7.30 Утренний экспресс-2.
8.00 Ретро-шлягер.
8.25 «Дорогая редакция...»
8.55 «Санта-Барбара». Х/ф.
16.20 Блок-нот.
16.35 «Челленджерс».
17.05 Тележурнал «Здоровье».
17.15 Астрология любви.
17.45 «Возвращенцы». Д/ф.
18.10 Клуб губернаторов.
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Х/ф.
20.30 «Бочка меда».
21.05 Погода на завтра.
21.10 Х/ф «Двадцать дней без войны».
23.35 Год и век Дмитрия Шостаковича.
0.15 Музыка всех поколений.
0.30 Кто во что горазд.

### Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55 Информ ТВ.
12.10 «История любви».
13.00 Срок ответа — сегодня.
13.30 Советы садоводам.
13.40 «Осенний Ленинград». Т/ф.
14.15 «Убойный отдел».
15.10, 20.45 Телеслужба безопасности.
15.25 Личное дело.
16.10 «Чародей».
16.35 «Телекомпакт».
17.15 Сокровища Петербурга.
17.35 Показывает ЛОТ.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.25 «История любви».
20.15 «Поживем — увидим».
21.00 «Убойный отдел».
22.05 Событие.
22.20 Спортивное обозрение.
22.30 «Дворцовые тайны».
22.55 «Дождь». Телеспектакль.

### НТВ

5.00 Сегодня утром.
9.00 Х/ф «Сумасшедший дом».
10.30 «Улица Сезам».
11.00, 13.00, 15.00 Сегодня днем.
12.00 Российские университеты.
13.15 Большое «Времечко».
15.30 Дистанция 60.
16.30 «Голубое дерево».
17.30 «Улица Сезам».
18.00, 21.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Х/ф «Специалисты».
20.40 Русский альбом. Группа «Чайф».
21.35 Час сериала. «Госпожа следователь».
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Кафе «Обломов».

### 8 канал

18.00 Мультфильм «Меч в камне».
18.30 Х/ф «Глухомань».
20.15 Мульт-планета.
20.30 «Ренегат».
22.00 Полископ.
22.15 Х/ф «На склоне лет».

### ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай?
09.00 «Иной мир». Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальная программа.
09.30 Новости.
09.40 Программа для детей.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Дошкольники дома.
10.50 Поговорим о детях.
11.00 «Всегда буду тебя любить». Сериал пр-ва США.
11.50 Музыкальная программа.
12.00 Сделай как мы.
12.15 Школа здоровья и красоты.
12.30 Балтийские повести.
12.50 Документальный сериал.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Экономика для крестьянина.
13.40 Секреты пожилой женщины.
14.05 Спортивный телетурнир.
14.25 Весна граждан.
14.50 Польский путь в искусстве.
15.20 Как найти хорошую работу.
15.30 Через моря и суши.
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Орел.
16.30 «Неустрашимые». Сериал пр-ва Канады.
17.00 Программа для детей.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Программа для молодежи.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 «Мода на успех». сериал пр-ва США.
19.00 Телетурнир.
19.30 Повторение прошлого.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 «Человек который разорвал кандалы». Фильм пр-ва США.
23.10 В центре внимания.
23.40 Спортивная программа.
00.25 Новости.
00.40 Программа кабаре.
01.05 «След помады». Сериал пр-ва Англии.

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 «Сумасшедший папа». Сериал пр-ва США.
10.00 Трансляция заседаний сейма.
14.00 Панорама.
15.55 Приветствие.
16.00 Мультсериал.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Документальный фильм.
17.00 Панорама.
17.10 Мир вокруг нас.
17.30 Телетурнир.
18.00 Киносеанс.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Один из десяти.
20.05 Экспресс репортеров.
20.35 Программа для детей.
21.10 Концерт.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.35 Концерт.
23.30 «Принц Пенсильвании». Фильм пр-ва США.
01.05 Панорама.
01.15 Документальный фильм.

## 19, ЧАЦЬВЕР

### БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.45 «Музыкальная обойма».
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 Авто-парк.
8.30 Сельчане.
9.00 Телебом.
9.40 Мультфильм.
9.50 Королевская охота.
10.30 «Тропическая жара».
11.30 Гости в дом.
12.00 «Молодечно-96».
13.15 «Хождение по мукам». С. 2 «18-й год».
15.00 Новости.
15.10 «Белый слон». Х/ф.
16.25 ТВ — школе.
16.55 «За Кушлянами снег». Д/ф.
17.20 Арсенал.
17.50 Уроки Н.Новожиловой.
18.20 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости.
19.00 «Музыкальная обойма».
19.05 Крок.
19.40 «Тропическая жара».
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Музыкальный антракт.
22.15 «Жестокий романс». С. 2.
23.25 Крок.
23.55 Новости.
**ГРОДНА**
17.20 Дзённік Прынёманьня.
17.30 Па сутнасьці.
17.45 «Над Нёманам» - праграма на польскай мове.
18.15 Вяскоўцы.
18.50 Менск.

### ОРТ

8.00 Новости.
8.15 «Новая жертва».
9.05 «Парижские тайны Эльдара Рязанова».
9.45 «Клуб путешественников».
10.30 «Снежные мастера». Мультфильм.
10.35 Смак.
11.00 Новости.
11.10 «Под крышей мира».
11.55 «Майор Вихрь». С. 2.
13.10 «Козленок». Мультфильм.
13.20 Брэйн ринг.
14.00 Новости.
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша».
14.45 Лего-го!
15.10 Тин-Тоник.
15.40 «Карин и ее собака».
16.05 Рок-урок.
16.30 «Вокруг света».
17.00 Новости.
17.15 «Новая жертва».
18.05 Погода.
18.10 Час пик.
18.30 «Джентльмен-шоу».
19.00 «Моя семья».
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время.
20.45 Х/ф «Принцесса Карабу».
22.35 Новости.
22.45 «Обоз».
23.35 Пресс-экспресс.

### Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мир приключений». Д/ф.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20, 9.50, 23.25 Товары — почтой.
7.30 Утренний экспресс-2.
8.00 Ретро-шлягер.
8.25 «Дорогая редакция...»
8.55 «Санта-Барбара». Х/ф.
10.20 «Остров погибших кораблей». Х/ф. С. 1.
16.20 Блок-нот.
16.35 «Челленджерс».
17.05 Ваш партнер. «Ставрополимер».
17.15 «Темная» для Льва Рохлина.
17.30 «Возвращенцы». Д/ф.
18.00 Новое «Пятое колесо».
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Х/ф.
20.30 Рек-тайм.
20.45 Погода на завтра.
20.55 Приз «Известий». Россия — Канада.
23.35 Музыка всех поколений.
23.50 Кто во что горазд.
0.05 Не спи и смотри.

### Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55 Информ ТВ.
12.10 «История любви».
13.00 Срок ответа — сегодня.
13.30 Советы садоводам.
13.40 «Светильники Эрмитажа». Т/ф.
14.15 «Убойный отдел».
15.10, 20.45 Телеслужба безопасности.
15.25 Парадоксы истории.
16.10 «Чародей».
16.35 Мультфильм.
17.05 Детское ТВ.
17.35 Показывает ЛОТ.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.25 «История любви».
20.15 Личное дело.
21.00 «Убойный отдел».
22.05 Событие.
22.20 Спортивное обозрение.
22.30 Дом кино.

### НТВ

5.00 Сегодня утром.
9.00 Х/ф «Наполеон». С. 1.
10.30 «Улица Сезам».
11.00, 13.00, 15.00 Сегодня днем.
12.00 Российские университеты.
13.15 Большое «Времечко».
15.30 Дистанция 60.
16.30 «Голубое дерево».
17.30 «Улица Сезам».
18.00, 21.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Х/ф «Хищный огонь».
20.35 Русский альбом. Группа «Мегаполис».
21.35 Час сериала. «Госпожа следователь».
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Шахматы.
23.25 Х/ф «Китайская рулетка».

### 8 канал

18.00 Мультфильм «Три кабальерос».
18.45 Х/ф «Сталкер». С. 1.
19.45 Научно-популярный экран.
20.15 Мульт-планета.
20.30 Сериал «Ренегат».
22.00 «Жизнь собачья...»
22.15 Х/ф «Девять месяцев».

### ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай.
09..00 «Кэт и Алли». Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальная программа.
09.30 Новости.
09.40 Братство игр и приключений.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Дошкольники дома.
10.50 Поговорим о детях.
11.00 Сериал пр-ва США.
12.00 Кулинарная программа.
12.20 Экологическая программа.
12.30 Творческие школы.
12.50 каталог памятников.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Экономика для крестьян.
13.40 Инвестор.
14.05 Телетурнир.
14.25 Наше государство.
14.50 Князь Пепи.
15.25 Без обезболивания.
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 У себя.
16.30 «Розовая пантера». Сериал США.
17.00 Программа для детей.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Музыкальный журнал.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 «Мода на успех». Сериал пр-ва США.
19.00 Киножурнал.
19.30 Католический журнал.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 «Убийство». Сериал пр-ва США.
22.05 Время документов.
22.40 В центре внимания.
23.10 Правительственный журнал.
23.20 Пегас.
00.00 Новости.
00.10 Он или кто?
00.40 «Говори что темно». Фильм пр-ва Швеции.
02.05 Документальный фильм.

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 «Дети, заботы и мы». Сериал пр-ва США.
10.00 Трансляция заседаний сейма.
14.00 Панорама.
15.55 Приветствие.
16.00 Мультсериал.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Аппетит на здоровье.
17.00 Панорама.
17.10 Пейзаж польской деревни.
17.30 Телетурнир.
18.00 Хозяйственный журнал.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Один из десяти.
20.05 Без обезболивания.
20.35 Клуб пана Рыся.
21.00 Тележурнал.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.35 Развлекательная программа.
22.45 «Река надежды». Сериал пр-ва Франции.
00.00 Театральная студия.
01.20 Панорама.
01.30 Репортаж.

## 20, ПЯТНІЦА

### БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.45 «Музыкальная обойма».
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 «Еще не вечер...»
8.30 Бархатный сезон.
9.00 ТВ — школе.
9.30 «Поехал поезд в Бульзибар». Х/ф.
10.35 Мультфильм.
10.45 Студия «Колыбельная».
11.15 «Тропическая жара».
12.15 Зеркало.
12.35 «Музыка без границ».
13.15 «Хождение по мукам». С. 3 «Хмурое утро».
15.00 Новости.
15.10 Мультфильмы.
15.40 Концерт художественных коллективов БГУ.
16.45 «Крок».
17.05 Контрасты.
17.35 Музыкальный антракт.
17.45 Чернобыль: проблемы и решения.
18.35 Экономикст.
22.55 Дневник II Международного балетного конкурса «Майя».
23.10 «Мираж». Х/ф. С. 1.

### НТВ

5.00 Сегодня утром.
9.00 «Наполеон». С. 2.
10.30 «Улица Сезам».
11.00, 13.00, 15.00 Сегодня днем.
12.00 Российские университеты.
13.15 Большое «Времечко».
15.30 Дистанция 60.
16.30 «Голубое дерево».
17.30 Футбольный клуб.
18.00, 21.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Х/ф «Девчата».
20.40 Доктор Угол.
21.35 Час сериала. «Госпожа следователь».
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Шахматы.
23.25 Х/ф «Рыба-убийца».



18.50 Новости.
19.00 «Музыкальная обойма».
19.05 Международный курьер.
19.40 «Тропическая жара».
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Музыкальный антракт.
22.15 «Через оливы». Х/ф.
24.00 Новости.
0.15 Акколада.
**ГРОДНА**
17.05 Дзённік Прынёманьня.
17.15 Толькі па пятніцах..
1.10 Ночной канал. Эротическое шоу мира.

### 8 канал

18.00 Мультфильм «Три кабальероса».
18.30 «Сталкер», С. 2.
20.15 Мульт-планета.
20.30 «Ренегат».
21.20 «Ринг».
22.15 Х/ф «Язык тела».

### ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай?
09.00 «Городок на границе». Сериал пр-ва Канады.
09.30 Новости.
09.40 Программа для детей.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Концерт пожеланий.
11.05 «Настоящий клад». Комедия пр-ва Германии.
12.00 Тележурнал для женщин.
12.20 Повесть о вкусной пище.
12.30 Первые шаги.
12.45 Кухня.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Сельскохозяйственный журнал.
13.40 Тележурнал.
14.05 Телетурнир об искусстве.
14.25 Четверть часа на экране.
14.40 Наше государство.
14.50 Миниатюры.
14.55 Театральная программа.
15.25 Киножурнал.
15.55 Приветствие.
16.00 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Идеальный брак.
16.30 «Таинственный мир Александры». Сериал пр-ва США.
17.00 Программа для детей.
17.25 Английский язык для детей.
17.50 Программа для молодежи.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 Тележурнал.
18.35 Еженедельник культуры.
18.55 Безопасность.
19.10 Свидание втемную.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 «Лавина». Фильм пр-ва Канады.
22.45 В центре внимания.
23.15 Биржа.
23.25 Киножурнал.
00.00 Новости.
00.10 Ночной клуб.
01.20 «Рискованный интерес». Фильм пр-ва США.

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 «Полный дом». Сериал пр-ва США.
10.00 Трансляция заседаний сейма.
14.00 Панорама.
15.55 Приветствие.
16.00 Мультсериал.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Документальный фильм.
17.00 Панорама.
17.10 Животные вокруг нас.
17.35 Один на один.
18.05 Молодежный журнал.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Теле видение культуры.
20.35 Музыкальная программа.
21.00 Развлекательная программа.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.40 Документальный фильм.
23.40 Финал конкурса.
23.50 «Стокгольмский марафон «. Фильм пр-ва Швеции.
01.15 Панорама.
01.25 Развлекательная программа.

### ОРТ

8.00 Новости.
8.15 «Новая жертва».
9.10 «Моя семья».
9.50 Пока все дома.
10.25 Играй, гармонь любимая!
11.00 Новости.
11.10 От пятницы до пятницы.
11.55 «Майор Вихрь». С. 3.
13.20 Брэйн ринг.
14.00 Новости.
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша».
14.45 Не зевай!
15.20 Х/ф «После дождичка, в четверг...».
16.30 «Вокруг света».
17.00 Новости.
17.15 «Новая жертва».
18.10 Погода.
18.15 Человек и закон.
18.45 Поле чудес.
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время.
20.45 Х/ф «Ставка больше, чем смерть».
22.35 Взгляд.
23.20 Новости.
23.35 Х/ф «Правосудие закоулков».
1.15 Пресс-экспресс

### Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мир приключений». Д/ф.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20, 9.50, 23.25 Товары — почтой.
7.30 Утренний экспресс-2.
8.00 Ретро-шлягер.
8.25 «Дорогая редакция...»
8.55 «Санта-Барбара». Х/ф.
10.20 Торговый дом «Ле Монти».
10.35 «Остров погибших кораблей». С. 2.
16.20 Блок-нот.
16.35 Империя игр.
17.25 Шаг за шагом.
17.35 Мультфильм.
17.45 Вертикаль.
18.10 Бесконечное путешествие.
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Х/ф.
20.30 Сам себе режиссер.
21.05 Погода на завтра.
21.10 «Странник». Х/ф.
22.05 Эх, дороги!
22.35 Репортер.
23.35 Музыка всех поколений.
23.50 Не спи и смотри.
0.15 Адамово яблоко.

### Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 21.55 Информ ТВ.
12.10 «История любви».
13.00 Срок ответа — сегодня.
13.30 Советы садоводам.
13.40 «Стадион». Т/ф.
14.15 «Убойный отдел».
15.10, 20.45 Телеслужба безопасности.
15.25 Ток-шоу «Наобум».
16.10 Чемпионат России по мини-футболу.
17.35 Показывает ЛОТ.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.25 «История любви».
20.15 «Без названия».
21.00 «Убойный отдел».
22.05 Событие.
22.20 Спортивное обозрение.
22.30 Как быть любимыми.

## 21, СУБОТА

### БТ

8.00 Новости.
8.15 «Музыкальная обойма».
8.20 Созвучие.
8.40 «Маятник».
9.25 Здоровье.
10.00 Уроки Н.Новожиловой.
10.30 Все про все.
10.55 «Чучело». Мультфильм.
12.00 Мир природы и увлечений.
12.25 «Око».
12.45 Многоголосие.
13.15 Олимп: от подножия к вершине.
13.35 Коллаж.
14.05 «По поводу мокрого снега». Спектакль.
15.35 Четвертое измерение.
16.15 История любви.
16.35 «Звезда с звездою говорит».
17.15 1Х Международный фестиваль современной хореографии в Витебске.
18.15 Галерея.
18.45 «Музыкальная обойма».
19.05 «Гол в Спасские ворота». Х/ф.
20.40 Колыбельная.
21.00 Новости.
21.45 Музыкальный антракт.
22.00 Х/ф «Эйр-Америка».
23.45 Видимо-невидимо.
**ГРОДНА**
12.00 Да Дня энергетыка.

### НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Х/ф «Иностранка».
10.10 «От винта».
10.30 «Пойми меня».
11.00, 15.00 Сегодня днем.
12.00 Хоккей. Регулярные матчи НХЛ. «Чикаго Блек Хоукс» — «Флорида Пентерс».
14.30 Панорама.
16.00 Книжный магазин.
16.30 «Великая иллюзия. Большое путешествие в Голливуд».
17.00 «Человек-паук».
17.30 «Я и моя собака».
18.00, 21.00 Сегодня вечером.
18.30 «Человек в маске».
19.20 «Криминальная Россия: современные хроники». «Оборотень».
20.00 Намедни.
20.45 Куклы.
21.35 Х/ф «Выпускник».
23.30 Шахматы.
23.35 Третий глаз.
0.20 Ночной канал. «Плейбой».

### ОРТ

6.45 Х/ф «Чужие письма».
8.20 «Компьютерные войны-2».
8.45 Домашняя библиотека.
9.00 Новости.
9.10 Слово пастыря.
9.30 Не зевай!
10.00 Утренняя почта.
10.35 Смак.
11.00 Возвращение Третьяковки.
11.25 Х/ф «Повесть о чекисте».
13.00 Провинциальные истории.
13.30 Под знаком «Пи».
14.00 Новости.
14.20 «Союзмультфильм» представляет.
15.10 Ералаш.
15.45 «Окно в Европу».
16.15 «Колесо истории».
17.00 Новости.
17.20 Погода.
17.25 В мире животных.
18.05 Х/ф «Его звали Роберт».
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время.
20.55 Что? Где? Когда?
22.20 «Каламбур».
22.50 Х/ф «Изгои».

### 8 канал

15.00 Научно-популярный экран.
15.15 Х/ф «Черный треугольник».
17.30 Музыкальная программа.
18.30 Мультфильм «Чип и Дейл — отважные спасатели».
19.15 Х/ф «Ватерлоо». С. 1.
20.15 Полископ.
20.30 Hi-Fi music.
21.00 Х/ф «Лангольеры».

### ПОЛЬША-1

08.00 Экологическая программа.
08.15 Из Польши.
08.30 Все об огороде.
09.00 Агролиния.
09.30 Новости.
09.40 Программа для детей.
10.05 «Зерно». Программа католической редакции.
10.35 Программа для детей.
11.30 Нобель для поляка.
12.00 Военная программа.
12.30 Острая коса.
13.00 Новости.
13.10 Духовная культура народа.
14.00 Мультфильмы У. Диснея.
15.20 Историческая программа.
15.55 С камерой среди животных.
16.20 Репортаж.
16.35 Телетурнир.
17.05 «Бил Косби Шоу». Сериал пр-ва США.
17.30 Соседи.
18.00 Телеэкспресс.
18.20 Развлекательная программа.
19.00 «Бегство в рай». Сериал пр-ва США.
19.50 Трансантарктика.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.00 «Иудей». Фильм пр-ва Германии.
22.45 Развлекательная программа.
23.25 Спортивная суббота.
00.05 Концерт.
00.50 «В одно мгновение». Фильм пр-ва Англии.
02.20 «Юлия». Сериал пр-ва США.

### Канал «Россия»

7.00 Лукоморье.
7.25 Мультфильмы.
8.10 «Мир приключений». Д/ф.
8.35 По вашим письмам.
9.00 Книжная лавка.
9.15 Парламентская неделя.
10.00 Вести в одиннадцать.
10.15 Тележурнал «Здоровье».
10.30 Доброе утро.
11.00 21 кабинет.
11.30 Анонимные собеседники.
12.00 Сад культуры.
12.30 Проще простого.
13.00, 19.00, 23.50 Вести.
13.20 «Битлз». Великая четверка». С. 3.
14.10 Ничего, кроме...
14.25 Де факто.
14.50 Своя игра.
15.20 Мы из НИИТа.
16.00 Приз «Известий». Россия — Швеция.
18.25 На пороге века.
19.35 Субботний вечер с Валентином Гнеушевым.
21.05 Погода на завтра.
21.10 Совершенно секретно.
22.10 «Невеста в черном». Х/ф.
0.05 Программа «А».

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.10 Музыкальная программа.
08.30 Такие одинокие.
08.55 Встреча с Ганной Барбер.
09.30 Местная программа.
10.30 Приветствие.
10.35 Репортаж.
10.55 Тележурнал.
11.30 Кино без родителей.
12.00 Программа Е. Овсяка.
12.30 Жизнь рядом с нами.
13.00 «Далеко от шоссе». Сериал пр-ва Польши.
14.25 Музыкальная программа.
15.10 Гороскоп культуры.
15.30 Очевидно.
16.00 Телетурнир.
16.30 «Бар «Атлантик». Сериал пр-ва Польши.
17.00 Телетурнир.
17.45 Гороскоп культуры.
18.00 «Потерянные во времени». Сериал пр-ва США.
18.45 Культурный гороскоп.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 События недели.
20.35 Сумасшедшие цифры.
21.00 Тележурнал.
22.00 Панорама.
22.30 Слово на воскресенье.
22.40 «Вьетнам». Сериал пр-ва Австралии.
23.30 Поздравление из Берлина.
00.25 Телепредставление.
01.00 Панорама.
01.10 Спортивная программа.
01.15 Изабелла Трояновская.

### Санкт-Петербург

9.10 «Фолиант».
9.25 По реке плывет топор.
9.55, 11.55, 13.55, 15.55, 18.55 Информ ТВ.
10.10 «Честь имею».
10.40 «Необузданная Африка».
11.10 Ток-шоу «Наобум». Владимир Машков.
11.40 Страсти-мордасти.
12.10 К 60-летию Петербургского ТВ.
14.10 Мы и банк.
14.45 Русская усадьба.
15.10 Спортивное обозрение.
15.25 Парадоксы истории.
16.10 Мультфильм.
16.30 Детское ТВ.
16.45 От и до...
17.00 Ржавые провода.
17.35 Показывает ЛОТ.
18.40 Большой фестиваль.
19.20 «Танцуй, танцуй». Х/ф. С. 1.
20.45 «Невский проспект». Т/ф.
20.55 Светская хроника.
21.10 Блеф-клуб.
21.45 «Парад парадов».
22.30 «Мираж». С. 2.

## 22, НЯДЗЕЛЯ

### БТ

8.00 «Необычный альпинизм».
8.20 «Опера». Д/ф.
8.40 «Конон».
9.05 Телебом.
9.45 Студия «Колыбельная».
10.15 «Все нормально, мама!».
10.45 Турobъектив.
11.15 «Цирки мира».
12.50 Студия «Окно».
13.15 «Война в воздухе».
13.40 Мост.
14.10 Сельчане.
14.40 Золотые ключи.
15.15 Вершина мира.
15.50 «Поздравляем вас!»
16.50 «Алев, Алев». Х/ф.
18.30 Компьютерный полигон.
19.05 Бездельник.
19.40 Колыбельная.
20.00 Резонанс.
20.50 Спортивный телекурьер.
21.10 Новости-ТВ.
21.25 Ток-шоу «Карамболь».
22.00 Х/ф «Затмение».
0.10 Бархатный сезон.
19.25 «Танцуй, танцуй». С. 2.
20.20 Поет Валерий Леонтьев.
20.55 У всех на виду.
21.10 Ноу смокинг.
21.55 Международное обозрение.
22.20 «Посмотрим».
22.35 «Мираж». С. 3.

### НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 «День ангела». Х/ф.
10.10 «От винта».
10.30 «Пойми меня».
11.00, 15.00 Сегодня днем.
12.00 Х/ф «Большие маневры».
13.50 НТВ-плюс.
14.00 «Дикая природа».
16.00 «Ключи от форта Байяр».
17.30 «Сто к одному».
18.00 Сегодня вечером.
18.30 «Американский дедушка». Х/ф.
20.00 Итоги.
21.10 Х/ф «Деликатесы».
23.00 Лучшие шоу и варьете мира.

### ОРТ

7.00 Х/ф «Чук и Гек».
7.50 Ералаш.
8.30 Мультфильмы «Куда идет слоненок», «Кот в сапогах».
9.00 Новости.
9.15 «Непутевые заметки» Дм.Крылова.
9.30 Пока все дома.
10.10 Утренняя звезда.
11.00 Военный курьер.
11.30 Играй, тармонь любимая!
12.00 Очевидное-невероятное.
12.30 «Подводная одиссея команды Кусто».
13.25 Смехопанорама.
14.00 Новости.
14.20 «Приглашение к музыке».
14.55 Клуб путешественников.
15.40 Мультфейерверк.
16.25 «Один на один».
16.55 Погода.
17.00 Х/ф «Мусульманин».
19.00 Время.
19.40 «Ника-96».
23.00 Футбольное обозрение.
23.35 Новости.
23.45 Х/ф «В ожидании лучшего».

### 8 канал

15.00 Х/ф «Семья».
17.30 Цветы Мейхуа.
18.00 «Черный треугольник». С. 3.
19.15 Мультфильм «Чип и Дейл — отважные спасатели».
19.45 «Ватерлоо». Ч. 2.
20.45 Экспертиза.
21.15 Новости «К-видео».
22.15 Х/ф «Виртуальный мир».

### ПОЛЬША-1

08.00 Сельское хозяйство в мире.
08.15 Польские танцы.
08.35 Тележурнал.
09.00 Агролиния-96.
09.05 Утренний киножурнал.
09.35 Телеутро.
10.00 «Розовая пантера». Сериал пр-ва США.
10.25 Сериал пр-ва Польши.
11.00 В старом кино.
12.10 Клан сорванцев.
12.40 Органная музыка.
13.00 Программа католической редакции.
13.20 Беседы конца века.
14.00 Новости.
14.10 Неделя.
14.40 Тележурнал.
15.00 «Погода для богатых». Сериал пр-ва США.
15.50 Животные мира.
16.15 Телеконкурс.
16.55 Телетеатр.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 Стоит посмеяться.
18.50 Сатирическая программа.
19.10 «Доктор Квинн». Сериал пр-ва США.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.00 «Новость из Вьетнама». Сериал пр-ва США.
22.00 Публицистическая программа.
22.35 Решение принимать тебе.
23.05 Спортивное воскресенье.
23.50 Тележурнал.
00.30 «Танец на воде». Фильм пр-ва США.
02.10 Клуб одиноких сердец.
02.30 Трудная дорога.

### Канал «Россия»

7.00 Мультфильмы.
7.30 Пилигрим.
8.00 Лотто-миллион.
8.15 Присяга.
8.40 Устами младенца.
9.15 Утренняя звезда.
10.00 Вести в одиннадцать.
10.15 Русское лото.
10.55 Приз группы «Савва».
11.00 Человек на Земле.
11.30 Книжная лавка.
12.00 Телетеатр. И.Бабель. «Из одесских рассказов».
12.30 Проще простого.
13.00, 23.15 Вести.
13.20 «Битлз». Великая четверка». С. 4.
14.15 Ничего, кроме...
14.25 Караоке по-русски.
15.00 Звезды балетного конкурса «Майя».
16.10 Футбол без границ.
16.40 У всех на устах.
17.00 Волшебный мир Диснея.
18.00 Богема. Л.Филатов.
19.00 Зеркало.
19.55 Погода на завтра.
20.40 Репортаж ни о чем.
20.15 «Любимая женщина механика Гаврилова». Х/ф.
21.45 «Уловка-22».
22.40 У Ксюши.
23.30 Царская ложа.

### ПОЛЬША-2

08.00 Эхо недели.
08.30 Фильм для глухих.
09.20 Слово на воскресенье.
09.25 Приветствие.
09.30 Местная программа.
10.30 Национальные меньшинства.
11.00 Отчизна.
11.15 Театр для детей.
13.00 «Лимонадный Джо». Комедия пр-ва Чехословакии.
14.40 Документальный фильм.
15.30 Развлекательная программа.
16.00 Телетурнир.
16.30 Программа для детей.
17.00 Концерт.
18.00 «Беверли Хилз». Сериал пр-ва США.
18.45 Вторая программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Семь дней - мир.
20.35 Программа для детей.
21.00 Специальная линия.
22.00 Панорама.
22.45 «Свечи в темноте». Фильм пр-ва США.
00.10 Концерт.
01.00 Панорама.
01.10 Спортивная программа.
01.15 Журнал джаза.

### Санкт-Петербург

8.35 Целительное слово.
9.10 Папа, мама и я — спортивная семья.
9.35 Стиль жизни.
9.55, 11.55, 13.55, 15.55, 18.55 Информ ТВ.
10.10 Овертайм.
10.35 «Необузданная Африка».
11.05 Мультфильм.
11.20 «Голландия — страна воды». Д/ф.
11.40 Флоту быть.
12.10 «Мио, мой Мио». Х/ф.
14.05 Еще одна Россия.
15.10 «9 дней до Нового года».
15.40 Мультфильм.
16.10 Спортивная программа.
16.35 Детское ТВ.
17.35 Показывает ЛОТ.
18.40 Сокровища Петербурга.

## СПАДАРОЖНІКАВАЕ ТЭЛЕБАЧАНЬНЕ

## 13 СЬНЕЖНЯ

### POLSAT

15.00 Мастацтва інфармацыі
15.30 Партрэт, які запомніўся
16.00 HALOGRA!MY
16.20 Ye! Ye! Ye!
16.30 «Чарадзейка з Месяца». Серыял.
17.00 Інфарм.
17.15 Куба Шыцінскі запрашае.
17.45 Клуб сатырыкаў.
18.10 Каламбуры.
18.40 «Крылы». Серыял.
19.10 «Сьвет па Бондзіх». Серыял.
19.40 На маю думку.
19.45 Інфарм.
20.00 «Макгайвар». Серыял.
20.50 Лато.
21.00 «Прапалы». Серыял.
22.00 «Дзіўны выпадак». Серыял.
23.00 Інфарм.
23.20 graffiti.
23.30 Бізнес-тыдзень.
23.45 «Вяртаньне з ракі Квай». м.ф. ЗША.
01.40 Плэйбой.
02.35 «Жар маладосьці». Серыял.

### RTL - 7

15.30 «Універсытэцкая клініка». Серыял.
16.15 Гарачая сямёрка. Музычная праграма.
19.00 «Універсытэцкая клініка». Серыял.
19.50 «Болек і Лёлек». Мультфільм.
20.15 7 хвілінаў.
20.25 «Спакойна, татачка». Серыял.
21.00 «Сьвяты». Серыял.
22.00 «Выратавальнік чалавецтва». Серыял.
22.30 «Партнёры». Серыял.
22.55 7 хвілінаў.
23.00 «Knight Rider 2000». Баявік ЗША.

### RTL - 2

19.05 «Беверлі Хілз 90210». Серыял.
20.00 «Усе разам». Серыял.
20.30 Усьмешка!
21.15 «Пансіянат Лас Бідасэс». Эротыка. Францыя.
23.15 «Beverly Hills Body Snatchers». Камедыя. ЗША.
00.55 Часопіс рэпарцёраў.
01.50 Навіны.

### PRO - 7

16.10 «Хатка ў прэрыі». Серыял.
17.10 Мультфільмы.
19.00 Камедыйныя серыялы.
20.00 taf.
20.30 Навіны.
21.00 «На дапамогу». Баявік. ЗША.
22.50 «Амерыканскі ніндзя-ІІ». Баявік. ЗША.
00.45 «La Casa 5». Фільм жахаў. Італія.

### SAT - 1

19.00 На ўсе!
19.30 Навіны.
20.00 Кола фартуны.
21.00 «Дзяўчына, якую завуць Розмары». м.ф. Нямеччына.
23.45 Шоў Гаральда Шмідта.
01.00 «Дзеці з Стэнфорд». Фільм жахаў. ЗША.
02.50 «У пошуках справядлівасьці». Серыял.

## 14 СЬНЕЖНЯ

### POLSAT

07.15 GRA!MY
08.00 Дыска.
08.50 У дарогу.
09.15 Смакалікі і раскоша.
09.30 «Чарадзейка з Месяца». Серыял.
10.00 Сонечная плошча 4.
10.30 «Кандзі-Кандзі». Серыял.
11.00 «Райскі пляж». Серыял.
12.00 «Гольдзі». м.ф. ЗША.
13.40 «Яносік». м.ф. Польшча.
15.30 Оскар.
16.00 «Жывёла, якую завуць чалавек». Дак.серыял.
17.00 Інфарм.
17.15 Гэта Польшча.
17.45 Конкурс Max Faktor.
18.45 Калейдаскоп.
19.15 Міс тэлебачаньня.
19.45 Інфарм.
20.00 Дыскапола.
20.50 Лато.
21.00 «Віхуры вайны». Серыял.
22.00 «Гарадок Твін Пікс». Серыял.
23.00 «Сапраўдныя мужчыны апранаюцца ў чорнае». Баявік. ЗША.
00.50 «Жыцьцё як сон». Серыял.
01.25 Плэйбой.
02.20 «Мацярынства, якога яна хочуць». Фантастыка. ЗША.

### RTL - 7

08.00 7 запрашае.
08.05 Тэлдыскі.
09.00 Мультфільмы.
11.00 «Выратавальнік чалавецтва». Серыял.
11.25 Кампаньёны.
11.50 «Сьвяты». Серыял.
12.50 «Мы і іншыя звяркі».
Дак.серыял.
13.45 «Ноч у тропіках». Камедыя. ЗША.
15.40 Мультфільмы.
16.00 «Сёмы пот». Серыял.
17.00 Мультфільмы.
17.55 «Спакойна, татачка». Серыял.
18.20 «Кампбелы». Серыял.
19.20 «Прапалы сьвет». Серыял пра прыроду.
19.45 «Аркестр Оскара». Мультсерыял.
20.15 7 хвілінаў.
20.25 «Спакойна, татачка». Серыял.
21.00 «Хамелеон». Серыял.
21.55 Любімыя кавалкі. Музычная праграма.
22.50 7 хвілінаў.
23.00 «Небясьпечная зона». Серыял.
00.00 «Кажуць, што каханьне сьляпое». м.ф. ЗША.

### RTL-2

19.45 «Отта». Серыял.
20.15 Усьмешка!
21.15 «Арабэска». Камедыя. ЗША.
23.15 Навіны.
23.25 «Мужчына і дзьве жанчыны». Эратычны трылер. ЗША.
01.05 «Рэчавы доказ». м.ф. ЗША.

### PRO-7

15.40 Сэнсацыйныя серыялы.
18.30 «Падарожжа Сінбада ў Залатую Краіну». м.ф. ЗША.
20.30 Навіны.
20.40 «Голая зброя». Серыял.
21.15 «Блюз тайных агентаў». Камедыя. ЗША.
23.00 «Дарога сьмерці». Баявік. ЗША.
00.40 «Rollerboys». Фантастыка. ЗША.

### SAT-1

17.00 Камедыйныя серыялы.
18.00 Spiegel TV.
18.50 Лато.
19.00 Футбол.
19.30 Суперрозум.
20.30 Брава. Шоў.
22.15 Футбол.
01.00 «Дзяўчына, якую завуць Розмары». м.ф.(паўтор).

## 15 СЬНЕЖНЯ

### POLSAT

07.00 GRA!MY.
08.00 Дыскапола.
08.50 Мы ёсьць.
09.15 Смакалікі і раскоша.
09.30 Мода TV.
10.00 Кліп Клапс.
10.30 «Бетховен». Мультсерыял.
11.00 Дыска.
12.05 «Хатняя дапамога». Серыял.
12.35 «Таямнічы востраў». Серыял.
13.35 «Мільён гадоў да нашай эры». М.ф., Англія.
15.30 Рукі, якія лечаць.
15.50 Бені Хіл.
16.30 Дзяжурны Сатырык краіны.
17.00 Інфарм.
17.15 Клуб Польсату.
17.50 «Пегі Сью выйшла замуж». Камедыя. ЗША.
19.40 На маю думку.
19.45 Інфарм.
20.05 «Зорная эскадра». Серыял.
21.00 «Зялёныя барэты». М.ф., ЗША.
23.35 На кожную тэму.
00.35 Экзамен паўналецьця.

### RTL-7

09.00 Скрытая камера.
10.00 «Ноч у тропіках». Камедыя. ЗША.
11.20 Мультфільмы.
12.20 «Сёмы пот». Серыял.
13.15 «Кампбелы». Серыял.
14.10 «Прапалы сьвет». Серыял пра прыроду.
14.40 Мультфільмы.
16.00 «Аўтастрада ў неба». Серыял.
17.00 «Сёмае неба». Серыял.
17.55 «Спакойна, татачка». Серыял.
18.20 Дак. фільм.
18.55 Скрытая камера.
19.45 «Касьпер». Мультфільм.
20.15 7 хвілінаў.
20.25 «Спакойна, татачка». Серыял.
21.00 «Уваход забаронены». Баявік. ЗША.
22.50 Скрытая камера.
00.00 «Кажуць, што каханьне сьляпое».
01.30 Скрытая камера.

### RTL-2

19.25 «Новыя прыгоды Фліпера». Серыял.
20.15 «Паліцэйскія з Сіднэя». Серыял.
21.15 «Ахоўнік Тэхасу». Серыял.
23.10 Піп!
00.20 «Начныя любасьці». Серыял.
00.45 «Пляж у Маямі». Серыял.
01.40 «Billy Two Hats». Вестэрн. ЗША.

### PRO-7

18.30 «Вавілон-5». Серыял.
19.30 «Прыгоды супермэна». Серыял.
20.30 Навіны.
20.45 Сьвет цудаў.
21.15 «Аліс - драма ў Андах». М.ф. ЗША.
23.40 «Паліцэйскія з Нью-Йорку». Серыял.
00.40 «Ласт Рытас». М.ф., ЗША.

### SAT-1

20.00 Спорт.
21.00 «Астэрікс». Комікс. Францыя.
22.50 Жарты малпаў.
23.00 Дыспут у вежы.
00.00 SpiegelTV.
00.30 24 гадзіны.
01.05 «Даліна, якую завуць». М.ф., ЗША.

# РЭКЛАМА ☎72-29-96, факс: (0152)72-35-61

## 27 снежня 1996 г. 5 АУКЦЫЁН

МАЛАЯ ПРЫВАТЫЗАЦЫЯ НОВОГРУДОК

*па продажу аб'ектаў камунальнай уласнасці г. Навагрудак*

| Назва аб'екта, яго адрас | Тэрмін арэнды памяшкання | Агульная плошча (кв.м.) | Пачатковая цана продажу (млн.руб.) |
|---|---|---|---|
| Крама "Кулінарыя", пл. Леніна, 9 | 15 год | 105,5 | 5,5 |
| Кафе "Свіцязянка", вул.Міцкевіча, 12 | 15 год | 214,57 | 2,203 |
| Будынак сталовай N5, вул. Паркавая, 2 | продаж ва уласнасць | 224 | 68,31 |
| Будынак фабрыкі па пашыву і рамонту абутку вул. Леніна, 11 | продаж ва уласнасць | 82,69 | 34 |

Атрымаць поўную инфармацыю аб аб'ектах і падаць заяву на удзел у аукцыёне можна па адрасу: г. Навагрудак, вул.Міцкевіча, 9а, пакой 28. Тэл. (297) 20-851

## ПРЫВАТНЫ АДВАКАТ

з 20-гадовым досьведам сьледчай работы акажа патрэбную праваабарончую дапамогу.
Тэл. (0152) 5-59-41.

231300, г. Лида ул. Качана - 4

Тел. 2-33-47 - отдел маркетинга
Тел./факс 2-76-31 - приемная
Тел. 2-75-29 - директор
2-77-42 - отдел сбыта

## ЛИТЕЙНО-МЕХАНИЧЕСКИЙ лидский завод

*выпускает и реализует*

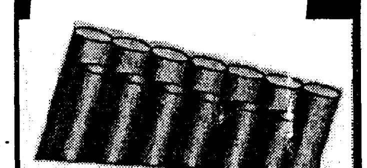
- отливки из серого чугуна
- отливки из алюминия
- задвижки чугунные
- отливки гильз, цилиндров ГАЗ-51, 53, 24, 21; ММВЗ; М-412
- запчасти и автомашины производства Горьковского автозавода

*Являемся единственным предприятием в Беларуси, выпускающим отливки из чугуна ИЧГ-33М*

## Организация реализует:

- круг ст.14Х17Н2 - 53 мм;
- круг ст. 4Х5В2ФС - 120-125 мм;
- круг ст.У10А диаметр 140-160 мм;
- полоса ст.4Х5В2ФС - 40-200 мм;
- лист оцинкованный - 0,7-0,8 мм.

**Цены договорные.**



**г.Гродно, (0152) тел/факс 44-75-13, 44-95-67**

## Красивый южный загар в Новогоднюю ночь?

**Реально уже сейчас!**

Посетите наш солярий по адресу: ул.Чапаева, 29 (около школы № 8). Время работы: с 9.00 до 20.00 (кроме воскресенья).

**Цены доступные.**

## УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА!

ООО «Эльмед» имеет честь сообщить об открытии новой аптеки по адресу: Гродно, Брикеля, 10 (торг.центр).
Мы ждем Вас и по другим адресам
-аптека N1 Гродно, ул.Островского, 22;
-аптека N2 Волковыск, ул.Горбатова, «Универсам».
тел.47-28-44 тел.47-28-44

## АДКРЫТЫ КОНКУРС НА АТРЫМАНЬНЕ СТЫПЕНДЫЯЎ ФУЛБРАЙТ НА 1997-98 АКАДЭМІЧНЫ ГОД.

**Інфармацыйная Служба пры Пасольстве ЗША ў Рэспубліцы Беларусь паведамляе пра пачатак чарговага конкурсу на атрыманьне супрацоўнікамі прафесарска-выкладчыцкага складу вышэйшых навучальных установаў рэспублікі стыпендыяў на правядзеньне дасьледчай работы ва універсітэтах ЗША ў межах праграмы Фулбрайт у 1997-98 акадэмічным годзе.**

Праграма Фулбрайт фінансуецца і ажыцьцяўляецца Ўрадам ЗША ад імя Інфармацыйнага Агенцтва ЗША (ЮСІА) сумесна з Радай па міжнароднаму абмену навукоўцамі. Пераможцы конкурсу атрымліваюць магчымасьць правядзеньня дасьледчай работы на працягу вучэбнага семестру (4-х месяцаў) у адным з універсітэтаў Злучаных Штатаў; іх пражываньне ў ЗША і пераезд да месца вучобы і назад цалкам фінансуецца за кошт урадавага гранта.

Конкурс будзе праводзіцца па наступных дысцыплінах і галінах ведаў: -эканоміка -права -кіраваньне адукацыяй (універсітэцкі ўзровень) -міжнародныя адносіны -амерыканістыка -сацыяльныя навукі (сацыялогія, паліталогія, гісторыя) -журналістыка і сродкі масавай інфармацыі -методыка выкладаньня ангельскай мовы.

Конкурс зьяўляецца адкрытым. Да ўдзелу ў ім запрашаюцца грамадзяне Рэспублікі Беларусь, якія выкладаюць у ВНУ і маюць кандыдацкую ці доктарскую ступень. Абавязковай умовай удзелу ў конкурсе зьяўляецца веданьне ангельскай мовы. Заяўкі на ўдзел у конкурсе прымаюцца да 15 студзеня 1997 г. За дадатковай інфармацыяй і анкетамі папярэдняга туру неабходна зьвяртацца на адрас: г. Менск, Партызанскі праспект 6А, Інфармацыйная Служба ЗША (ЮСІА). тэл. (0172) 76-88-34

**Каардынатар праграмы: Арэшкіна Людміла Канстанцінаўна, памочнік аташэ па культуры, адукацыі і інфармацыі.**

### ПРАДАЮ

●БМВ-316, 85г., н/р тэл. 5-69-38 або 5-24-15 (пасьля 12.00)

●халадзільнік «Саратов-1524»; эл. рухавік 3-фазн. 250 Вт, 300 аб/хв; эл. сокавыціскалку «Журавінка-2»; пыласос ПНВ-600 «Вихрь-8А» - усё новае; уп. тэл. у Ваўкавыску (8-212) 4-49-88

●электрычную пілу, новую, ва ўпакоўцы, універсал фірмы «BLACK & DECKER», Англія, тэрмінова за $150. г. Скідаль, вул. Леніна,92-43

●а/м «Опель-KADET-Караван», 1982 г.в., нерастаможаны, з правам перапісу, $900, магчымыя варыянты. Гарадзенская вобласьць, Ваўкавыскі р-н, г.п.Красносельскі, тэл.35-0-92

●фланцы, засаўкі, фундаментныя блокі тэл. 44-90-47

●ВАЗ-21061, 1981 г.в., аб'ём рухавіка 1500 см куб., рамант. у 1996г., кошт $1600, з/ч да ВАЗ-2106, правае пяр. крыло і фаркоп тэл. 8-211-41-5-66 (р.) ці 5-54-66 (х.)

●электронны гаворачы перакладчык тэл. 33-14-26

●а/м ВАЗ-2101, 1978 г., з беларускім нумарамі, на запчасткі тэл. 31-10-36 (з 17.00)

●масьлены абагравальнік новы, чыгунную ракавіну новую Тэл. 2-41-49

●халадзільнік «Минск-3» б/у, у добрым стане тэл. 5-51-06 (пасьля 18.00)

●гараж у раёне мясакамбінату тэл. 47-26-33

●халадзільнік малагабарытны тэл. 44-07-67

●каляску дзіцячую «Тройка», у добрым стане, колер бэзавы тэл. 5-37-84

●новае мутонавае футра, чорнага колеру, п.38 тэл. 72-70-85

●«Йохимбе»- павышэньне патэнцыі+прафілактыка прастатыту.Дастаўка. тэл. 5-38-12

●спальвальнік тлушчу на аснове брамелайну, рэальна 4-8 кг у месяц. Дастаўка. тэл. 5-38-12

●вульлі. тэл. 33-68-31

●новы дзіцячы зімовы камбінезон (танна), фотапавелічальнік «УПА-510» тэл. 2-49-01

●шторы на кухню белыя, шаўковыя, 1 камплект - 3 штукі, танна (80 тыс.) тэл. 6-69-65

●3-х секцыйную блок-сьценку б/у, у добрым стане, тэлевізар «Таурас» б/у тэл. 31-78-65

●СВЧ «ФІРСТ-21», 18 літраў, новая тэл. 5-04-22

●дублерын, флізелін, бартоўку, падкладкавую тканіну, трыкатаж (тканіну) белага колеру тэл. 31-24-27

●кажух 52/2 п.; тулуп 56 п. тэл. 44-78-44

●трактары МТЗ-80УК тэл. 47-14-41

●тэрмінова 2-пакаёвую кватэру ў цэнтры Смаргоні тэл. у Смаргоні 3-62-62

●аўтамабіль на запчасткі, Нісан, Ланглі 1982 г., $150 тэл. 2-62-14

●кажух з натуральнай аўчыны, памер 52-54 тэл. 72-70-85

●кампутар АППЛ, два дыскаводы, манітор, пакет праграмаў, літаратуру, балгарскі дыскавод, папера-міліметроўка тэл. 44-66-99

●мікрахвалёвую печ, $190, новую тэл. 6-83-80

### КУПЛЮ

●каракуль натуральны, штучны тэл. 2-19-89

●відэамагнітафон ці партатыўны кампутар, можна ў непрацоўным стане тэл. 6-55-63

●шкуркі мутона (цыгейка) тэл. 2-19-89

### МЯНЯЮ

●3-х пакаёвую кватэру ў г. Мажайску Маскоўскай вобл. на такую ж ў г.Горадня тэл. ў Мажайску 2-47-54 у Горадні 47-80-99

### ЗДЫМУ

●прыватны дом у горадзе Тэл. 33-14-26

### ПАСЛУГІ

●мантаж і рамонт электраправодкі тэл. 33-68-31

●фотаздымка тэл. 2-41-97

●выконваю кантрольныя і курсавыя працы па гісторыі і юрыспрудэнцыі тэл. 44-74-48

●насьцілаем і перасьцілаем падлогу тэл. 6-29-58

●рамонт любых механічных гадзіньнікаў, будзільнікаў тэл.39-05-37

●шыю жаночыя капялюшы з аксаміту (ці матэрыялу заказчыка), уцепленыя, ёсьць гатовыя. Тэрмін выканання заказу - 1-2 дні. тэл. 31-24-27

●абліцоўка пліткай, шпаклёўка, цяслярскія работы, электрамантаж тэл. 72-77-16

●грузаперавозкі (ізатэрмічны кузаў), 1.5 тоны тэл. 47-10-19, 5-22-64 (хатні)

●машынапісныя работы тэл. 5-47-64 (Сьвятлана)

●таніроўка шкла аўтамабіляў тэл. 47-17-65

●беларуская і расейская мовы, індывідуальныя заняткі і пісьмовыя працы тэл. 2-39-59

### РОЗНАЕ

●шукаю в/а працу за мяжой, вялікую частку ад заробку гарантую. З канкрэтнымі прапановамі зьвяртацца: 230023 Горадня-23, п/п N522905

●шукаю працу дома тэл. 33-47-74

●шукаю працу дома (упакоўка, сарціроўка, карэспандэнцыя, дысьпетчар) тэл. 31-50-27

●згубленае пасьведчаньне інваліда 2-ой групы серыі N033018 на імя Яблонскай Леанілы Ўладзіміраўны прашу лічыць несапраўдным.

●набіраем супрацоўнікаў для працы дома, ад $300 па месцы жыхарства. Ад Вас канверт са з/а. 225320 г.Баранавічы-10, а/я 84.

●шукаю работу тэлефоннага дысьпетчара дома. Перадаплата на тыдзень уперад (аплата - 200 тыс. у месяц). Ёсьць свой тэлефон. Тэлефанаваць 6-69-65

●работа ў Францыі, збор вінаграду, 250FFB у дзень, 2 канверты са з/а+купон б/а 220073 Менск, а/с 26 «з», Шышкоўскі Віктар Антонавіч.

●у Вас малы заробак? Тады пішыце нам і мы прапануем прыбытковую працу, даступную ўсім. 211440 Наваполацк-11, а/с 3, кампанія «Шанц».

●сур'ёзная дзяўчына шукае працу тэл. 44-58-62

●в/а работа, хатняя. Прыміце нас сур'ёзна. Канверт са з/а. 230023 Горадня-23, а/я 223

●проста, хутка і смачна. Кулінарныя рацэпты бабулі. Канверт са зваротным адрасам+10 тыс. руб. 230023 Горадня, а/я 35

●10 кг за два тыдні. Павер нам і сабе. Канверт са з/а+10 тыс. руб. 230023 Горадня-23, а/я 35

●экспрэс-тэсты для вызначэньня цяжарнасьці, вытворчасьць ЗША. Дастаўка ў любы час. тэл. 5-38-12

●праца дома па апрацоўцы карэспандэнцыі. Канверт са з/а. Горадня-25, п/п N543821

●швачка шукае працу ў РП тэл. 31-88-76

●праца дома са штодзённым прыбыткам ($100 у тыдзень). Мы гарантуем 100% дакладнасьць інфармацыі. Усё астатняе залежыць ад Вас. Канверт са з/а+купон б/а 211440 Наваполацк 11,а/я 3

●прапануем в/а работу дома. Узрост і месца жыхарства значэньня ня маюць. Ад Вас - заяўва, купон б/а, канверт са з/а+чысты канверт 225510 Берасьцейская вобл. г. Столін, вул. Церашковай, 19а-52

●амерыканская кампанія «Джейсан» упершыню на Беларусі прадстаўляе біядадаткі да ежы і натуральную касметыку. Для прыгатаваньня сваіх прадуктаў кампанія выбірае лепшыя травы і расьліны, якія сабраныя з усіх канцоў зямнога шару і якія прайшлі старанную апрацоўку ў лабараторыях. Ёсьць сертыфікат якасьці. Зьвяртацца па тэлефоне:
г.Ліда, 4-79-12 (пасьля 16.00)

●каго цікавіць, што чакае Вас у 1997 годзе, то пішыце. Ад Вас канверт са зваротным адрасам+5 тыс. рублёў і дату нарадзінаў 231960 Гарадзенская вобл. г/п Свіслач, галоўпаштамт, да запатрабаваньня, п/п V-ДР N700607

### ЗНАЁМСТВЫ

●мужчына 30/171 см пазнаёміцца з сур'ёзнай прыстойнай жанчынай да 37 гадоў( дзіця не перашкода) для стварэньня дружнай сям'і. Фота абавязкова. Падрабязнасьці пры перапісцы. Адкажу ўсім. 231510 Гарадзенская вобл., г. Шчучын, а/я 21, Дзіме.

●дзяўчаты, калі вы адзінокія і марыце аб стварэньні сям'і, але ў вас няма другой паловы, то з вамі жадае пазнаёміцца малады чалавек. Пра сябе: 30/165, ня быў жанаты, бяз шкодных звычак. Пісаць: 230025 Горадня, галоўпаштамт, да запатрабаваньня, п/п IV-ДР N706368.

●жанчына сур'ёзных поглядаў на жыцьцё пазнаёміцца з прыстойным мужчынам ва ўзросьце да 57 гадоў Горадня, вул. Дамброўскага, 43-77

●пазнаёмлюся з мужчынам ад 40 да 43 гадоў,які не курыць і мае месца для сустрэчаў. 230026 Горадня, да запатрабаваньня, п/п IV-ДР N525500

●сімпатычны мужчына, 24 гады, пазнаёміцца з жанчынай да 30 гадоў, якая мае месца для сустрэчаў 230025 Горадня, п/д N217

●дзьве дзяўчыны, 19-160-54, Скарпіён і 20-175-68 пазнаёмяцца з прыемнымі ва ўсіх адносінах хлопцамі да 25 гадоў. Тэлефон паскорыць сустрэчу. 230024 Горадня,п/п IV-ДР N570438

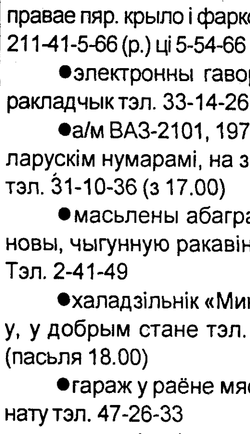
### ВІНШАВАНЬНІ

●дарагую дачушку Шваб Раісу Мікалаеўну, якая пражывае ў горадзе Ліда, віншую з Днём нарадзінаў (13 сьнежня). Жадаю моцнага здароўя і ўсяго добрага ў жыцьці. Бацька Мікола.

●Државецкую Людмілу Мікалаеўну з юбілеем. Жадаем шчасьця, моцнага здароўя і ўсяго найлепшага. Андрэй, Юра і муж.

●віншую з Днём народзінаў Бахонскага Віктара - сапраўднага барацьбіта за незалежную Беларусь. Жадаю здароўя, шчасьця і посьпехаў у жыцьці. Сьцёпкін Вадзім, Горадня

## КУПОН - ПРЫВАТНАЯ АБ'ЯВА



36

Імя і прозьвішча ____________

Адрас (тэлефон) ____________

Рубрыка ____________

Тэкст ____________

БЯСПЛАТНА

Выразаны купон з тэкстам аб'явы адпраўце поштай, альбо прынясіце ў рэдакцыю самі.

ПАГОНЯ 230023, Горадня, вул. Дамініканская,1

**Прыватныя бясплатныя аб'явы прымаюцца ў нас і па тэлефоне кожны дзень, акрамя суботы і нядзелі.**

☎72-29-96

**ПУБЛІКАЦЫЯ — У ПЯТНІЦУ.**

# СУМЕЖЖА

*А.Ч.Даброньскі*

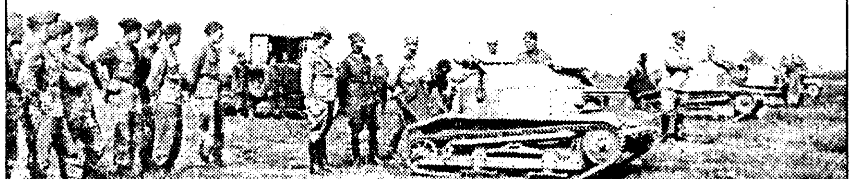
## ТАНКЕТКІ З ГОРАДНІ

**Міжваеннае дваццацігоддзе. Час, які наўмысна выкрасьлілі з гісторыі Горадні, Заходняй Беларусі. Можна нават не спрабаваць што-небудзь знайсьці ў Гарадзенскіх музеях- ёсьць толькі канспіратыўныя камсамольскія і партыйныя арганізацыі.**

**А тут яшчэ і людзі жылі - нараджаліся, вучыліся, служылі ў войску. Наогул - жылі.**

**У іх ліку старшы стралок- танкіст вучэбнай роты сёмага танкавага батальёну з Горадні. Казімір Сянкевіч з Беластоку, адзін з нешматлікіх, хто дажыў да сёньняшніх дзён. Яшчэ і сёньня, як сьцьвярджае, разабраў і сабраў бы танкетку.**

Дзякуючы пану Казіміру, захаваліся ўнікальныя здымкі з перадваеннага палігону і батальённага пляцу з выявай разведвальнага танка ТКС. Іх аўтар - калега па службе, радавы Станіслаў Шалюга.



Гэтых машынаў у верасьні 1939 году польскія ўзброеныя сілы мелі каля чатырохсот.

- 5 сьнежня 1935 году я быў прызваны ў войска,- успамінае пан Казімір, - і як рэкрут быў прызначаны ў вучэбную роту Сёмага танкавага батальёну ў Горадні. Скончыўшы школу падафіцэраў, я апынуўся ў роце забесьпячэньня. У «парку»( так мы называлі гаражы ) акрамя танкетак былі яшчэ і матацыклы ЦВС, і аўтамабілі «Урсус « і «Берліёта».

Летам 1936 году мы першы раз выехалі на палігон у Пагулянцы, за 60 кіламетраў ад Вільні.

Танкі перавезьлі па чыгунцы на сьпецыяльных платформах. Толькі там я па-сапраўднаму пасябраваў з ТКСамі.

Я быў механікам- кіроўцам,побач са мной сядзеў стралок. Тэхніка ваджэньня была падобная на язду аўтамабілем. Пры паваротах машыны трэба было карыстацца счапленьнем, але надта акуратна , таму што,ператрымаўшы педаль, можна было разьвярнуць танкетку на месцы. Некалькі разоў на тыдзень мы рабілі абслугоўваньне— зьнімалі гусеніцы, вядучыя колы, разьбіралі кулямёт.Але больш цікава было страляць з танка.

-Вельмі цяжка было страляць па мішэні, якая рухалася.—так успамінае свае прыгоды з ТКСамі пан Казімір.

У час мабілізацыі ў жніўні 1939 году быў прызваны ў свой танкавы батальён у Горадні. Павінен быў адправіцца на фронт у якасьці кіроўцы танка ТКС. У апошні момант быў пераведзены ў калону санітарных аўтамабіляў. Апынуўся ў Сувалках. Праз месяц вярнуўся ў Беласток.

Яго ТКСы пад камандаваньнем капітана Брунона Блёндскага увайшлі ў склад Сувалкскай Брыгады Кавалерыі. З наваколья Аўгустова пераехалі бліжэй да Бранску. Былі дыслакаваны ў лесе каля вёскі Іоські. Скончылася паліва, што прымусіла танкістаў зьнішчыць свае машыны. Адбылося гэта паблізу мястэчка Лапы пад Беластокам.

ТКСы не захаваліся ні ў адным музеі, адзіны іх папярэднік ёсьць у ваенным музеі крэпасьці Калемегдан у Белградзе. Напэўна, ёсьць яшчэ якая-небудзь мадэль танкеткі ў музеі бронетанкавай тэхнікі ў Маскве.

Вялікая просьба да ўсіх чытачоў, якія валодаюць інфармацыяй аб гэтым батальёне , а таксама аб другіх польскіх вайсковых часцях, аб дакумантах, знаках, фатаграфіях,зьвярнуцца ў Гарадзенскі гарадзкі клуб калекцыянераў па тэлефоне 44-46-11 ці ў фірму «Антыквар» на адрас: г. Горадня, вул. Кастрычніцкая, 6.Тэлефон 44-17-01.

**Пераклаў з польскай мовы**
**В.Растокін.**

**На здымках:** 1. На ТКСе Казімір Сянкевіч (здымак зроблены на палігоне летам 1936 году). 2. Агляд тэхнікі.

## ВАКНО Ў ЕЎРОПУ НАДТА МАЛОЕ

**Незвычайная акцыя пратэсту прайшла ў ноч з 27 па 28 лістапада на беларуска-польскай мяжы, ля пераходу «Казловічы». Кіроўцы вялікагрузных аўтамабіляў, якія пакутуюць на мяжы ў бясконцых чэргах, правялі стыхійны мітынг.**

Іх абурэньне якасьцю абслугоўваньня на мытні было апраўдана: раніцай чарга на перасячэньне мяжы дасягнула 35 кіламетраў. Па словах начальніка мытнага паста «Казловічы» Барыса Андрасюка, зараз да чатырох прапускных каналаў пераходу падключыліся яшчэ два, што павінна зьмяніць сітуацыю да лепшага.

Варта адзначыць, што слабая прапускная здольнасьць мытні - да 1000 аўтамабіляў у суткі - неаднаразова абмяркоўвалася на ўсіх узроўнях, аднак да гэтага часу ня зроблена ніякіх дзейсных захадаў.

**Валянціна КАЗЛОВІЧ.**

## КАЛІ ЛАСКА!

**Кіраўніцтва свабоднай эканамічнай зоны (СЭЗ) у Берасьці ужо правяло перамовы з 400-мі дэлегацыямі; інвестыцыйны «партфель» на 1997 г. утрымлівае 15 канкрэтных праектаў на суму ў некалькі соцень мільёнаў даляраў.**

Сярод першых прэтэндэнтаў на рэгістрацыю - германская фірма Heidt, якая плануе пабудаваць на тэрыторыі СЭЗ фабрыку па вытворчасьці ёгурту, шакаладу, макаронных вырабаў, разьліву сухога віна. На гэтыя мэты фірма мае намер выдзеліць 12 млн. даляраў і столькі ж яна плануе інвеставаць у эканоміку рэспублікі. Але, на думку кіраўнікоў свабоднай эканамічнай зоны,галоўныя пазіцыі ў ёй зоймуць прадпрыемствы і фірмы Расеі, Украіны і Казахстану.

Пры распрацоўцы нарматыўнай базы СЭЗ улічваўся вопыт Украіны, Расеі, Летувы. Распрацоўка неабходных падзаконных актаў і нарматываў працягваецца, але асноўныя льготы для суб'ектаў гаспадараньня ўжо вызначаны.

Вырашана, што прадукцыя і паслугі ўласнай вытворчасьці, якія вывозяцца за межы СЭЗ, будуць вызвалены ад мытных плацяжоў. Тавары і паслугі, выробленыя на тэрыторыі СЭЗ, не падлягаюць квотаваньню і ліцэнзаваньню пры вывазе. Прадпрыемствы СЭЗ, прыбытак якіх утвараецца за кошт рэалізацыі паслугаў і прадукцыі ўласнай вытворчасьці, вызваляюцца ад уплаты падаткаў на прыбытак на працягу пяці гадоў з моманту абвяшчэньня імі прыбытку, уключаючы першы прыбытковы год.

**Святлана ЮЗІК.**

## $250 ДЛЯ ПРЫБІРАЛЬШЧЫЦЫ

**Ігналінская атамная электрастанцыя, якая разьмешчана на мяжы з Беларусьсю, забясьпечвае амаль 80 адсоткаў спажываньня электрычнай энергіі Летувы.І на экспарт яшчэ пастаўляе , падпітвае бюджэт валютай.**

Недалёка ад АЭС разьмешчаны горад Вісагінас, у якім жывуць работнікі станцыі і іх сем'і. Суседства з АЭС рызыкоўнае, але гэта кампенсуецца высокімі заробкамі. Сярэдняя зарплата рабочага АЭС-400-500 даляраў. Нават прыбіральшчыца зарабляе тут каля 250 даляраў. Ня толькі па нашых, але і па летувіскіх стандартах гэта няблага.

## А ШТО У ЛЕТУВЕ?

**У Летуве нядаўна адбыліся парламанцкія выбары, у нас - рэферэндум. Летувісы віншуюць адзін аднаго з новай уладай, мы ж, падобна на тое, хутка пачнем адзін аднаго баяцца.**

**ВОСЬ ТАКІЯ ЖАРТАЧКІ...**

У невялікім гарадку Варэна, добра вядомым многім гарадзенцам па «кілбасных рэйсах», я сустрэўся з мастаком-карыкатурыстам Адомасам Жылінскасам. Свае карыкатуры спадар Адомас ужо шмат гадоў экспануе ў лепшых салонах і галерэях Еўропы ды Амерыкі. Гарадзенцы з жанрам філасофскай карыкатуры ўвогуле не знаёмыя; я лёгка ўгаварыў А.Жылінскага наладзіць ягоную выставу ў Горадні (дарэчы, напачатку яе можна было б размясьціць у рэдакцыі «Пагоні»). Маэстра згадзіўся, прычым бязвыплатна, з павагі да гораду Горадня, гістарычнага цэнтру Вялікага княства Літоўскага. Дамовіліся, што праз тыдзень мы прыедзем і самі адвязем работы майстра ў Горадню. Але на працягу таго тыдня адбыўся наш рэферэндум, і спадар Адомас сказаў: «У вас зараз таталітарызм, яшчэ арыштуюць, адбяруць малюнкі ці скажуць, што я за Лукашэнку; не, я не хачу, выстава адмяняецца!» А магла б адбыцца значная падзея ў культурным жыцьці нашага гораду дый усёй вобласьці...

**ЯНЫ ЎСЁ ВЕДАЮЦЬ**

Усе газеты Летувы, радыё, тэлебачаньне вельмі аператыўна асьвятлялі ход рэферэндуму на Беларусі. Найбуйнейшая ў Летуве газета «Летувас рытас» надрукавала здымак, на якім паказаны нейкія «добразычліўцы», што дапамагаюць бабулі «правільна» запоўніць бюлетэнь... Па меркаваньню летувіскай грамадзкасьці, толькі гэтага дастаткова, каб лічыць рэферэндум несапраўдным. Улічваючы ўсё астатняе, Летува адзначыла: Лукашэнка стаў дыктатарам.

**ШТО РАБІЦЬ?**

Вядомы ў Летуве палітолаг, эксперт па пытаньнях палітыкі бясьпекі Эгідыюс Варэйскіс кажа: "Выйсьце для Беларусі - новы народны рух, новае «Адраджэньне».

Падобна на тое, што Летува, як і ўвесь Захад, пастараецца не заўважаць вынікаў рэферэндуму, будзе рабіць выгляд, што нічога не было. Зрэшты, па некаторых зьвестках (якія і ня ўтойваюцца), летувісы пачалі ўмацоўваць межы з Беларусьсю, асьцерагаючыся адсюль уцекачоў.

**А ТЫМ ЧАСАМ...**

Летувісы з энтузіязмам успрынялі вынікі выбараў у свой парламант і перамогу В.Ландсбергіса. Энтузіязм цьвярозы: усе памятаюць, што Э.Ландсбергіс аднойчы ўжо быў пры ўладзе і нічога добрага з гэтага не атрымалася. З гэтай нагоды даволі выразна сказаў адзін з ўплывовых людзей Летувы, журналіст Альгімантас Чэкуёліс: "Наіўна і неразумна спадзявацца, што ўлада адчуе, быццам бы яна нешта павінна людзям і будзе нешта для іх рабіць. Кожны павінен сам нешта рабіць для сябе, а ўлада хай не перашкаджае!"

Здаецца, што так і будзе: В.Ландсбергіс паабяцаў, што спачатку паслабіць падатковы прэс, дасьць зялёную вуліцу інвестыцыям, а на бюракратаў надзене наморднік. Паскоранымі тэмпамі ствараецца новая структура - Нацыянальнае бюро рассьледаваньняў (накшталт амерыканскага ФБР), якая будзе займацца злоўжываньнямі ў найвышэйшых эшалонах улады. Асьцярожныя людзі папярэджваюць: да гэтага часу жыцьцё ў Летуве вызначалася стабільнасьцю, але калі ў яго «ўдыхнуць» аганьку, то гэта можа прывесьці да нестабільнасьці і мітусьні. Напрыклад, могуць узьнікнуць гарачыя спрэчкі, хто будзе старшынём той ці іншай парламанцкай камісіі.

Нам бы іх турботы.

**ЖЫВЫЯ, ПАКУЛЬ СЬМЯЮЦЦА**

Коратка можна сказаць адно: Летува, якая пасьля развалу Саюзу мела аднолькавы з Беларусьсю «стартавы капітал», адышла далёка за гарызонт. Узровень цэнаў у Летуве ўвогуле такі, як і ў нас - зрэшты рэшт, мы ўсе «скачам» ад аднаго і таго ж даляра. Аднак, летувіс, які ў месяц атрымлівае сто даляраў, крычыць, што яму няма на што жыць. А колькі людзей у нас былі б радыя атрымаць гэтыя ж сто даляраў, прычым наяўнымі грашыма і адразу, а не праз паўгода.

У Клайпедзе, у вакзальным буфеце, я здуру спытаў у буфетчыцы: "Паненка, ці не згадзішся зграшыць?" "Ня ведаю, - адказала яна. - Пайду спытаю ў повара."

І пайшла. Усе мы доўга сьмяяліся.

**ПЯТЫ ПУНКТ**

Расейцы ў Летуве да сьценаў ня туляцца і пужліва не аглядваюцца. Яны такія ж упэўненыя і спраўныя, як і летувісы. У кіёсках хапае расейскіх газетаў: «Аргументы и факты» можна свабодна купіць у любым правінцыйным гарадку. Адным словам, расейцы ёсьць, а «расейскага пытаньня», насуперак чаканьням і падбухторваньням некаторых — няма.

Разам з тым, у Летуве немагчымыя ніякія размовы пра двухмоўе і іншыя такія тэмы. Палітыка, які б абвясьціў, што трэба памяняць сімволіку, перанесьці сьвята, і жыцьцё ад гэтага стане лепшым, - проста адправілі б палячыцца. Ніхто сур'ёзна нават не пачаў бы абмяркоўваць такія пытаньні.

**Лявон Храптовіч.**

## КРЫЖАВАНКА

*Перакладзі на беларускую мову*

**Па гарызанталі:** 5. Чудак. 6. Бездельник. 10. Отдушина. 11. Петелька. 12. Леший. 13. Щавель. 14. Очерк. 15. Смородина. 17. Отвращение. 18. Платье. 19. Гравий. 20. Правительство. 24. Сундук. 25. Сфера. 27. Маслобой. 30. Усталость. 31. Скирда. 32. Слой. 33. Изжога. 34. Воспоминание. 35. Прыгун. 36. Кожаный лоскут.

**Па вертыкалі:** 1. Репей. 2. Спичка. 3. Любовник. 4. Лейка. 7. Брюква. 8. Пустырь. 9. Большой ящик. 15. Урод, чудовище. 16. Головешка. 21. Окраска. 22. Кандалы. 23. Чурка. 24. Окорок. 26. Крючок(в одежде). 28. Болтун, пустомеля. 29. Лента.

**Адказы на крыжаванку, зьмешчаную ў папярэднім нумары:**

**Па гарызанталі:** 5. Прыклад. 6. Вартавы. 10. Дзяга. 11. Адпал. 12. Настаўнік. 15. Галота. 18. Трапло. 19. Намітка. 20. Балагол. 21. Будынак. 25. Варштат. 26. Студня. 27. Знічка. 31. Паратунак. 33. Шкода. 34. Кубак. 35. Анучнік. 36. Рахунак.

**Па вертыкалі:**. 1. Крыга. 2. Клунак. 3. Пранік. 4. Звада. 7. Дзераза. 8. Брамнік. 9. Пакулле. 13. Стаўленне. 14. Трызненне. 16. Рамонак. 17. Скрутак. 22. Чытанка. 23. Ашэстак. 24. Закутак. 28. Чарэнь. 29. Рапуха. 30.Здань. 31. Цукар.

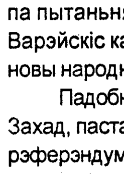
## НАШ КАЛЯНДАР

**14 сьнежня**

**1586 г.** У Горадні адбылося анатамічнае ўскрыцьцё Караля Сьцяпана Батуры - першая аперацыя па прэпараваньню на тэрыторыі Усходняй Еўропы.

**15 сьнежня**

**1859 г.** У Беластоку нарадзіўся Лазар (Людвік) Заменгоф, доктар-акуліст, паліглот, стваральнік мовы эсьпераната. У Горадні жыў з 1893 па 1895 гг. на вуліцы Паліцэйскай (цяперашняя - Кірава).



**1913 г.** У Горадні памёр Яўстах Арлоўскі, гісторык-краязнаўца, педагог, дасьледчык гарадзенскай даўніны.

**1921 г.** Нарадзіўся Сьцяпан Александровіч (75 гадоў таму), пісьменьнік, гісторык культуры, доктар філалагічных навук. Настаўнічаў у Навагельні, Наваградку.

**16 сьнежня**

**1825 г.** У Браньску, пад Беластокам, адбылося выступленьне ўдзельнікаў дэкабрысцкага згуртаваньня «Ваенныя сябры» супраць прысягі Мікалаю І.

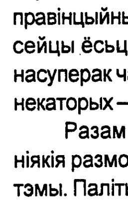
**1882 г.** У маёнтку Лябёдка (цяпер у Шчучынскім раёне) нарадзіўся Тодар Івановскі, прыродазнавец, вучоны ў галіне біялогіі, акадэмік АН Летувы.

**17 сьнежня**

**1922 г.** У вёсцы Пілкі (Ваўкавыскі раён) нарадзіўся Рыгор Тарасевіч, архітэктар, з 1962 г. жыве у Горадні.

**1954 г.** Памерла Зоф'я Налкоўская, польская пісьменьніца, якая жыла ў Горадні ў 1922-27 гг.

**18 сьнежня**



**1934 г.** У Вільні памёр Альбін Стаповіч, палітычны дзеяч, публіцыст, літаратуразнавец, кампазітар. Нараджэнец вёскі Барані (на Астравеччыне), малодшы брат Казіміра Сваяка.

**Падрыхтаваў Ул.Хільмановіч**

# СПОРТ

## МАЗ НЕ РАЗМАЗАЛІ, «ПАПІРУС» НЕ СКРУЦІЛІ

**«Аўтазаводзец-Джэнці» (Менск) - «Гродна-93» - 95:96, 80:76 «Папірус-Акдзімол» (Барысаў) - «Гродна-93» - 80:74, 72:100**

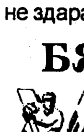
Падобна на тое, што праменад па першынстве краіны для гарадзенскіх баскетбалістаў закончыўся. У чарговых выязных гульнях чэмпіёны атрымалі дзьве паразы запар(!), чаго не здаралася вельмі даўно.

На валаску ад «абаранка» віселі гарадзенцы ўжо ў першы дзень спатканьня з Мазаўскімі ветэранамі, але выратаваў матч фантастычным далёкім кідком Віталь Маклакоў. Справядлівасьці дзеля адзначым, што сталічнікі падрыхтавалі гасьцям сюрпрыз у выглядзе надзвычай сьлізкай падлогі, што зьнівелявала хуткасную перавагу чэмпіёнаў. Гарадзенцы нават мелі памкненьне адмовіцца ад паўторнага паядынку ў такой залі. Можа так і трэба было зрабіць. Параза ў Менску адбілася псіхалагічным цяжарам і ў Барысаве. І толькі ў заключнай гульні чатырохдзённага марафону «Гродна-93» паставіла супернікаў на месца.

Такім чынам, хатнія сустрэчы з Менскім РТІ-РШВСМ у суботу (17.00) і нядзелю (11.00) дадуць адказ на многія пытаньні, спароджаныя такім нечаканым, але заканамерным зрывам.

**Ул.Хільмановіч**

## БЯЗ ПРАВА СПАТЫКАЦЦА



**Дзьве гульні чэмпіянату краіны з дзённым інтэрвалам і разьездам згулялі хакеісты «Нёману» з менскім «Юнацтвам».** У сваім лядовым палацы гарадзенцы дасягнулі пераканаўчай перавагі ў ліку - 6:1. У дзьбоце абодва клубы займаліся фігурным катаньнем, пакуль не разлазваўся Дзьмітры Мядзьведзеў, выйграўшы барацьбу перад брамкай. І ў далейшым 42-гі нумар гарадзенцаў быў найбольш актыўным, дасягнуўшы хет-трыку.

Гаспадары гулялі з памылкамі ў абароне, але юныя супернікі не скарысталіся зручнымі момантамі. Паўторная сустрэча ў Менску разгортвалася па падобным сцэнары. На гэты раз нёманцы адолелі сталічнікаў больш сьціпла - 5:2.

«Нёман» перажывае зараз аб'ектыўныя цяжкасьці : шмат гульцоў траўмавана. Між тым, шанцы на чэмпіёнства ў Беларусі захоўваюцца. У найбліжэйшай сустрэчы з наваполацкім «Палімірам» (пачатак матчу сёньня ў 18.30 ) патрэбна толькі перамога.

**Х.Каменскі**

**Фота А.Кур'яна**

## СПРЫНТ

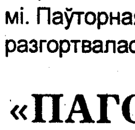
Пераможцам другога этапу Кубку сьвету па біятлоне ў шведзкім мястэчку Остэрсунд стаў беларус Вадзім Сашурын. Дзякуючы гэтай перамозе, ён узьняўся на трэцяю прыступку ў агульным заліку Кубку сьвету. У скарбонцы нашай каманды таксама «бронза» і «срэбра» Сьвятланы Парамыгінай у гонках на 15-ць і 7.5 км, а таксама трэцяе месца ў мужчынскай эстафеце. Трэці этап Кубку пачаўся ўчора ў Нарвегіі і працягнецца да 15 сьнежня.

З тытулам чэмпіёна сьвету сярод студэнтаў вярнуўся ў Гародню з Тэгерану вядомы гарадзенскі барэц грэка-рымскага стылю Аляксандр Сідарэнка. У вагавай катэгорыі да 90 кілаграмаў роўных у сталіцы Ірану выхаванцу заслужанага трэнера Беларусі Вячаслава Максімовіча не было.

З 6 па 8 сьнежня ў Гародні праходзіў розыгрыш Кубку Беларусі па плаваньню. Пераможцамі ў асабістым заліку сталі Аляксей Пазьняк з Ліды (200 метраў, батэрфляй), Аляксандр Ганчароў (Гародня, 200 і 400 м, вольны стыль) і Уладзімір Карпук (Гародня, 200 метраў, комплекснае плаваньне). У камандным заліку зборная вобласьці заняла другое месца. Першай сярод сьпецыялізаваных дзіцяча-юнацкіх спартовых школаў стала каманда гарадзенскай СДзЮСШАР-5.

**Вітаўт Руднік**

## «ПАГОНЯ» НА ФУТБОЛЬНЫМ ПОЛІ



**У мінулую суботу ў Гародні стартавала чарговае першынства гораду па міні-футболе.** Старт у турніры прыняло каля 50 камандаў, падзеленых на сем адборачных групаў. Па тры лепшыя каманды з кожнай з іх утвораць вышэйшую лігу, удзельнікі якой будуць змагацца за перамогу ў турніры. Нядрэнныя шанцы трапіць у лік найпацейшых мае каманда «Пагоня». У дзьвюх стартавых гульнях яна згуляла 1:1 з «Сувязістам» (гол забіў С.Філіпчык) і перамагла 4:1 СДзЮСШ-2 (С.Філіпчык-3, С.Сергяюк). У гэтыя выходныя дні «Пагоня» гуляе з РМЦ і мінулагоднім чэмпіёнам Гародні «Меліяратарам».

**В.Дрэма**

# КІНААФІША ГОРАДНІ

**«ГРОДНА»:** 13-15 сьнежня- «Татальнае сачэньне» -11.40,13.30,21.00. «Два паўдурка з карасём»(камедыя) -9.50,15.20,17.10,19.10. Відэа: 13 сьнежня - «3 жыцьця патаемных агентаў» (баявік-камедыя), 14-16 сьнежня - «Уцёкі ў Лас-Вегас»(баявік-фантастыка) - 10.00,12.00,14.00,16.00,18.00,20.00.

**«Кастрычнік»:** 13-15 сьнежня - «Эліза» - 15.00, .50,18.40,20.30. «Адчыніце, паліцыя» - 10:00,11.50,13.40,15.30. «Вялікая прагулка» -15.20. «Нявольніцы сэксу» (для дарослых) - 19.20,21.00. Відэа: 13-15 сьнежня - «Гульня сьмерці» - 15.00, 16.50. «Разборка ў Бронксе» - 18.40, 20.40.

**«Космас»:** 13 сьнежня - «Крутая дзяўчынка» -13.40,15.30,17.20. «Дракула» - 18.50, 20.50. Відэа: «Баланс моды» - 12.30,14.30,16.30., «Возера каханьня» - 18.30,20.10. 14 сьнежня - «Крутая дзяўчынка.» - 13.40,15.30. «Карына, Карына!» - 17.10, 19.10. Відэа: «Лясны ваяр» - 12.30,14.30,16.30. «Возера каханьня» - 18.30. Дыскатэка -21.00. 15 сьнежня - «Кідок зьмяі» - 10.00. - «Крутая дзяўчынка» 11.50,13.40. «Карына, Карына!»- 15.10,17.10, 19.10. Відэа: - «Лясны ваяр» - 10.30,12.30,14.30,16.30. «Возера каханьня» -18.30. Дыскатэка - 21.00

**Імя Пушкіна :** аўтаадказчык 47-28-12.

**«Чырвоная зорка»:** 13-15 сьнежня - «Гарачая кроў» (баявік) - 12.30, 14.40, 16.50. «Дзеткі» (для дарослых) - 19.00, 21.10. «Максімальная рызыка»(баявік) - 12.00,16.20, 20.40. «Адрэналін» (баявік-фантастыка) - 14.10, 18.30.

**«Усход»:** аўтаадказчык 47-81-29.

## УРОК МАРЫ

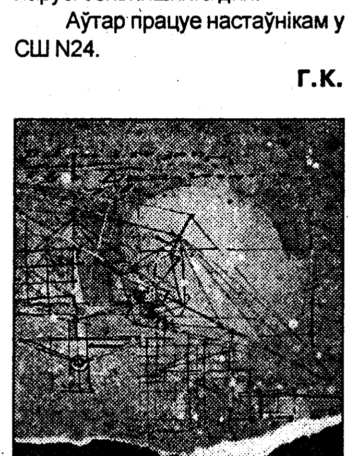
**У Менскім выдавецтве «Дом прэсы» напрыканцы лістапада надрукавана кніга «Бачу сонца». Другі зборнік фантастыкі маладога гарадзенскага аўтара дапоўніў серыю «Бібліятэка часопісу «Маладосьць».**

Самыя неверагодныя здарэньні падсьцерагаюць герояў кнігі . Адны з іх сустракаюцца з загадкавымі пачварамі, другія, пакутуючы ад бяссоньня, становяцца сьведкамі, як у іх кватэры раптам пачынаюць ажываць хатнія рэчы, трэція ўступаюць у кантакт з НЛА. Герой аповесьці «Пасьля старту» ляціць на міжзорным караблі ў касьмічную будучыню, а дзейных асоб аповесьці «Казачнік» аўтар, наадварот, адпраўляе ў далёкае мінулае, каб спасьцігнуць таямнічую загадку узьнікненьня жыцьця на нашай планеце.

Хоць дзеяньне ў творах Пятра Сямінскага разгортваецца на фоне фантастычных зьяваў, у кожным з іх яскрава бачацца і нашыя зямныя трывогі і турботы. Апошняе асабліва датычыцца сюжэту «Белай зьнічкі», у якім за трагічным лёсам касьмічнага экіпажу адчуваюцца прыкметы Беларусі сёньняшняга дня.

Аўтар працуе настаўнікам у СШ N24.

**Г.К.**




## ДАПАМОГА ІНТЭРНАТУ

**Чарговую дабрачынную акцыю правяла Студэнцкая Асацыяцыя С.А.R.P.**

24 лістапада сябры асацыяцыі перадалі Навагрдзкай школе-інтэрнату дзіцячую вопратку і абутак, якія былі ахвяраваныя жыхарамі Гародні.

Асацыяцыя С.А.R.P. выказвае ўдзячнасьць усім, хто прымаў удзел у акцыі.

**А.НОВІК.**

# КРЫМІНАЛ

## ЗАБІЛІ ВАЛЮТЧЫКА

2 сьнежня а 4-й гадзіне раніцы ў Гародні ва ўласнай кватэры быў забіты пенсіянер, былы лётчык, які займаўся гандлем валютай. У пошуках грошай злачынцы перавярнулі ўсю хату, павысыпаўшы нават на кухні крупы. Да гэтага часу забойца ня выяўлены.

## ІЗНОЎ САЛОМКА

На Воранаўскай мытні затрыманы «Жыгулі», а ў іх - каля 200 кілаграмаў макавай саломкі. Ехала машына з-пад летувіскай мяжы, а вось уладальнікі сцьвярджаюць, што саломку яны бралі ў вёсцы Мажэйкі, што ля Радуні. Напэўна, не да густу прыйшлася, дык вярнуць захацелі.

## ЭНТУЗІЯСТЫ

«Цэх» па вытворчасьці наркотыкаў выяўлены міліцыяй у доме па вул. Энтузіястаў у г.Баранавічы. Энтузіястамі вытворчасьці аказаліся Ірына В. і Валеры Н. У доме знойдзены наркатычныя расьліны, нарыхтаваная вадкасьць, шпрыцы.

**Яраслаў ГРЫНЬКЕВІЧ.**

## ПРЫНОШУ ПРАБАЧЭНЬНІ

*Паважаная рэдакцыя! Праз Вашую газету хацела б прынесьці шчырыя прабачэньні кіраўніцтву Гарадзенскага гісторыка-археалагічнага музею за зьняважлівую памылку ў маёй публікацыі ў зборніку «Гарадзенскія запісы» /Старонкі гісторыі і культуры. Вып.2. - Горадня, 1996/. У гэтым выданьні надрукаваны матэрыялы навуковай канферэнцыі «Культура Гарадзеншчыны: спадчына, сучаснасьць, перспэктывы», якая адбылася ў Гарадзенскім дзяржаўным універсітэце ў 1993 годзе, у тым ліку і тэзы майго дакладу «Сярэднявечныя крыніцы па гісторыі і культуры Гарадзеншчыны ў зборах Гарадзенскага гісторыка-археалагічнага музею /польскія хронікі XV -XVII стст./». Тут на с.16 напісана аб тым, што каштоўны фаліянт «Хронікі польскай» Я.Бельскага 1597 году выданьня нібыта «захоўваецца ў недапушчальных умовах у экспазіцыі за шклом». На самой справе, у экспазіцыі захоўваецца не арыгінал, а памайстэрску зроблены муляж. У 1993 годзе, са словаў аднаго з супрацоўнікаў музею, я ўнесла памылковую інфармацыю ў свой даклад. Калі ж даведалася аб сапраўдным становішчы, матэрыялы зборніку былі ўжо ў друку. Маім абавязкам было знайсьці іх і выправіць недарэчную памылку, але я гэтага не зрабіла. Таму сёньня вымушана прасіць прабачэньня ў кіраўніцтва музею.*

***Альбіна Семянчук.***
***Выкладчык Гарадзенскага дзяржаўнага універсітэту.***

## КОНКУРС "ПАГОНІ" "МАЯ СЯМ'Я"

Фота Генадзя Парынова

Гэта Саша.
Лета 1996-га году, вёска Даўгаполічы Зэльвенскага раёну.

# ГАРАСКОП НА ТЫДЗЕНЬ

**БАРАН** (21.3 - 20.4) Чакаецца пасьпяховы тыдзень. Толькі ў пятніцу могуць быць невялікія непрыемнасьці на працы. Сонца дадае Вам энергіі. А Меркурый дапаможа вярнуць пазыку, якую Вы ўжо і не спадзяваліся атрымаць.

**БЫК** (21.3 - 20.5) У наступным тыдні зоркі на Вашым баку. Будуць посьпехі ў працы. Але паспрабуйце закончыць усе старыя справы, каб спакойна падрыхтавацца да сустрэчы Новага году.

**БЛІЗЬНЯТЫ** (21.5 - 21.6) У выходныя добра адпачніце. Чакае Вас шмат працы. Неабходна будзе выявіць асабістую актыўнасьць. На дапамогу іншых не спадзявайцеся. Ва ўзнагароду за высілкі атрымаеце пахвалу ад шэфа.

**РАК** (22.6 - 22.7) Для адзінокіх Ракаў гэта найлепшы час, каб знайсьці роднасную душу. Асабліва ў выходныя не сядзіце ў хаце. Не пазычайце грошай, бо будуць клопаты ў Новым годзе.

**ЛЕЎ** (23.7 - 23.4) Калі будзеце прытрымліваецца сваіх пераканаўньняў, ужо ў панядзелак Фартуна павернецца да Вас тварам. Гэта дасьць магчымасьць спакойна падрыхтавацца да сьвятаў. На працы ўсе павінна быць добра.

**ДЗЕВА** (24.8 - 23.9) Зараз Вы ў выдатнай форме. З посьпехам закончыце ўсе цяжкія справы ў гэтым годзе. Але посьпех неабходна адзначаць шклянкай добрага віна з сябрамі.

**ШАЛІ** (24.9 - 23.10) Посьпех на працы і дробныя спрэчкі ў сям'і - такі Вас чакае тыдзень. Не трэба шукаць вінаватых. Лепш падумайце, якія падарункі купіць сваім блізкім пад ёлку.

**СКАРПІЁН** (24.10 - 22.11) На жаль, пасьля рамантычна праведзеных выходных, трэба будзе вяртацца да працы. І гэта вельмі добра, бо менавіта ў гэты тыдзень закладзеце падмурак сваіх посьпехаў у наступным годзе. Не забудзьцеся быць добрымі з блізкімі.

**СТРАЛЕЦ** (23.11 - 21.12) Венера абяцае ў аўторак пачатак бурнай гісторыі каханьня. Пачынаюцца найлепшыя дні для новых знаёмстваў. Адзінокія дзяўчаты Стральцы «падстрэляць» цудоўных хлопцаў.

**КАЗЯРОГ** (22.12 - 20.1) У найбліжэйшыя дні на першы план пастаўце сямейныя справы. У хаце праверце ўсю электратэхніку, каб на Новы год яна Вас не падвяла. Сачыце за здароўем.

**ВАДАЛЕЙ** (21.1 - 19.2) Калі добра заплануеце свае справы,Вас чакае ўдалы тыдзень. Могуць завітаць нечаканыя госьці. У працы посьпехі і добрае паразуменьне з начальствам.

**РЫБЫ** (20.2 - 20.3) Ужо сёньня можа ўзьнікнуць спрэчка з каханым чалавекам. Але ў наступныя дні ўсе вырашыцца найлепшым чынам. На працы нарэшце дачакаецеся прызнаньня, ня выключана прэмія.

## ДОЎГАЖЫХАРЫ З НАВАГРАДЧЫНЫ

Асташынскі сельсавет Навагрудзкага раёну вызначаецца доўгім векам сваіх жыхароў. Так, Надзеі Аляксандраўне Каўцэвіч сёлета споўнілася 105, а Марыі Яфрэмаўне Алексіевіч - 103 гады. У вёсках сельсавету жыве яшчэ некалькі чалавек, што нарадзіліся ў мінулым стагоддзі. У асноўным - жанчыны.

**Вацлаў Сярпінскі**

ПАГОНЯ
ГРАМАДЗКА-ПАЛІТЫЧНАЯ ГАЗЕТА
Заснавальнік: культурна-асьветніцкі фонд «Бацькаўшчына»
Рэгістрацыйны нумар 597
Падпісны індэкс 63124

Адрас рэдакцыі:
230023, г.Горадня, вул. Дамініканская,1
(0152) 72-35-61, 72-29-96
E-mail: andrei@pagonia.belpak.grodno.by
FREESPACE BBS 0152-72-37-14 (23.00-10.00)

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць асабістую адказнасьць за падбор і дакладнасьць фактаў, іх меркаваньні не абавязкова адлюстроўваюць погляд рэдакцыі.
Адказнасьць за зьмест рэкламы нясуць рэкламадаўцы.

Гарадзенская абласная узбуйнёная друкарня:
230023, г.Горадня, вул. Паліграфістаў, 4
Заказ 4087 Наклад 11489
Нумар падпісаны да друку ў 16.00, 12.12.96

Рэдактар Мікола Маркевіч